GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

RAAD VAN ADVIES A CONMEMORA SU 25 AÑA

DIABIERNE ultimo, den Aula di Colegio EPI na Seroe Blanco, Raad van Advies a tene su recepcion pa conmemora nan 25 aña di existencia. Nos por a aprecia presencia di Gobernador Freddy Refunjol y señora, Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, Prome Minister mr. Mike Eman, varios otro Parlamentario y miembro y ex miembronan di e Organo di Conseho aki. E tabata un anochi ameno, unda Gobernador Refunjol a hiba palabra y asina tambe, Presidente di Raad van Advies, mr. Arie Swaen.

N'e ocasion aki tambe, a haci entrega di un buki conmemorativo titula: "Juridisch Geweten", primeramente na Gobernador Refunjol y copia a ser duna tambe na Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes y na Prome Minister mr. Mike Eman.



Cancer por wordo cura, pero

Mester traha mas riba prevencion di diferente tipo di cancer

P.e. pa hopi hende homber na Aruba, control di prostaat cancer ta taboe ainda



NA opinion di drs. Marisol Lopez Tromp, cancer por wordo preveni, si cada uno di nos hiba un otro estilo di bida. Esnan cu ta hiba un bida cu basta stress, caminda nos estilo di bida, pa loke ta e.o. comemento, e balansa entre trabao y parti di sosiego no tey tur ora.
Pesey drs. Marisol Lopez Tromp a puntra Minister di Salubridad Publico, Richard Visser, kico ta su vision pa dedica un enfoke mas grandi pa loke ta prevencion di cancer di prostaat serca hende homber.

No den forma di sigui tene charla, pero pa bay over den un accion, caminda hende muher cu si ta haci na controlnan regularmente serca un ginecologo, p'esaki tambe sosode bao di nos hendenan homber, den un forma mas structural.
Pasobra ultimamente por tende cu e porcentahe di hende homber cu ta muri di cancer di prostaat ta hopi halto. Y por tende cu e cancer aki a wordo detecta hopi lat, y si a detect'e prome, por a haci algun na dje.

E control di cancer di prostaat bao di hende homber ainda ta taboe na Aruba, cu ta haci cu tin masha hende homber cu ta prefera di bay den exterior pa haci e test aki, segun Marisol Lopez-Tromp. Pesey su sugerencia ta pa den un forma structura bin cu un specialista riba e area aki, pa preventivo haci chequeo anual pa salud di tur hende homber na Aruba.

HPV
Drs. Marisol Lopez Tromp a toca e topico tambe di e visus HPV, cu por ocasiona serca hende muher "baarmoeder hals kanker". Esaki tambe ta bin masha hopi awor tambe den nos comunidad y tin manera pa preventi'e.
Asina p.e. tin vacuna pa preveni e tipo di virus aki. No ta un secreto na Aruba, cu hopi di nos hobennan ta sexualmente activo y hopi biaha tin charla riba malesanan a consecuencia di practica di sex, pero cu ta papia solamente riba anti-conceptiva, pero los di esaki tin vacuna cu ta wordo duna, pa algo cu ta bin dilanti no solamente na Aruba, pero t'e malesa di cancer na matriz.
Di acuerdo cu su informacion, ta un dokter so tin na Aruba, cu por suministra e vacuna aki contra pago. Cu no ta un suma abao, siendo cu e ta un vacuna masha importante pa nos comunidad.

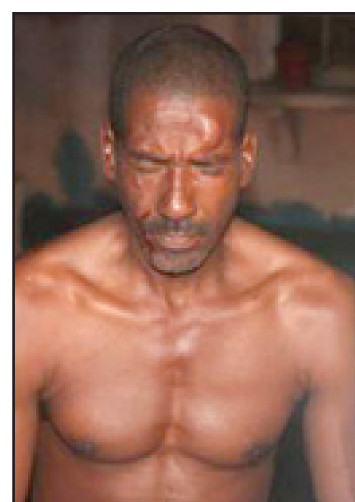
Lamentablemente e vacuna aki no t'asina conoci, manera p.e. na Colombia e ta wordo suministra caba na muchanan di 9 aña, siendo un vacuna preventivo. Pesey ta mihor inverti den prevencion y pesey drs. Marisol Lopez Tromp a pidi Minister Visser pa pone e vacuna aki riba e lista positivo di remedi cu ta wordo cubri dor di AZV.
Y asina lo preveni e cancer na boca di matriz. E virus aki no ta bin solamente dor di haci sex, pero dor di contacto cuero cu cuero y tambe por bin dor di materialnan contamina.

Chauffeur sin rijbewijs cu auto sin seguro ta sali dilanti otro auto





CHAUFFEUR sin rijbewijs, cu su auto sin seguro ta bula sali dilanti otro auto causando un accidente na Subway Paradera. E van berde Ford A-55668 a sali dilanti e auto Toyota Corrola core A- 5754 e impacto tabata fuerte y e dama chauffeur a keda herida y a wordo transporta cu ambulance pa hospital. Mientras e otro chauffeur tambe a ricibi algun sla.





Elmar a haci ganashi di 3.3 miyon neto, den prome kwartaal di 2011

MANERA ya a bira un tradicion, nos di AWEMainta semper ta haya den nos postbox, relatonan financiero di nos companianan di utilidad. Asina e biaha aki, nos a haya resultado financiero di e prome kwartaal di 2011 di N.V. Elmar.
Asina nos por lesa, cu den e prome kwartaal di 2011, esta di januari pa maart ultimo, N.V. Elmar tabatin un entrada bruto di Afl. 15.541 miyon.

Gastonan di personal ta di Afl. 5.268 miyon, cu ta un di e pesonan mas grandi den gastonan di N.V. Elmar, pasobra manera pueblo por sa caba, e empleadonan di N.V. Elmar, banda di esnan di WEB Aruba N.V. t'esnan mihor paga na Aruba. Hasta mihor paga cu loke cu Gobierno mes ta paga su hendenan.
Ganashi haci prome cu kita belasting, nos por mira cu N.V. Elmar a haci un ganashi di Afl. 4.703 miyon. Kitando belasting, N.V. Elmar a haci un ganashi neto di Afl. 3.386 miyon.

Compara e ganashi aki compara cu aña pasa, 2010, e ta mas halto. Aña pasa, riba e mesun periodo, N.V. Elmar a haci un ganashi di Afl. 2.878 miyon, siendo cu nan mes a presupuesta di lo haci un ganashi den prome kwartaal di 2011 na Afl. 2.299 miyon.
Lesando e relato financiero aki bon, por conclui cu e aña aki, N.V. Elmar a haci un ganashi di algo mas di 1 miyon florin cu loke cu nan a presupuesta di gana.
Nos analistanan a trata di saca afo, ta cuanto placa tin na deposito di e consumidornan, nos no a mira esaki den e relato scirbi cu tanto specificacion. Si wak bon, por mira bao di "Contribution Customers", esta si esaki t'e deposito, anto por mira cu aki el a cay un tiki, compara cu 2010.

E aña aki den e prome kwartaal di 2011, e "Contribution Customers" ta Afl. 1.341 miyon, siendo na 2010, e tabata mas halto, Afl. 1.436 miyon.
Loke tampoco ta ser specifica cu detayes, ta cuanto N.V. Elmar ta paga na "brandstofclausule".
Y si mira cuanto e gasto operacional ta, por mira cu e gastonan di personal ta halto y otro gastonan ta di Afl. 2.750 miyon pa un total di Operating Cost di Afls. Afl. 10.232 miyon. Por ta den e columna aki, e "brandstofclausule" tambe ta menciona.

Pero importante di nos publicacion ta, cu N.V. Elmar, a bolbe haci ganashi den prome kwartaal di 2011. Y si sigui cu mesun trend, lo kier men cu pa 2011, N.V.Elmar lo por haci un ganashi di 13.5 miyon florin.

Inversion grandi pa yuda poder di compra

Servicio di Impuesto ta haci inventarisacion cuanto hende ta haci uzo di Reparatietoeslag

NA maart a cera e prome kwartaal cu Aruba a conoce introduccion di Reparatietoeslag. E ta algo nobo pa Aruba. Na Hulanda ya algun aña conoce e sistema di huurtoeslag, zorgtoeslag y kinderopvangtoeslag. Cada un ta pa yuda un famia cu un entrada cu no ta alcansa pa paga algun gastonan basico manera huur di cas, prima pa seguro medico of di schoolnan pa cuida mucha ora mayornan bay traha.
Gabinete Mike Eman a introduci cuminsando 1 januari 2011 un koopkrachtrecuperatietoeslag (reparacion di poder di compra). Esaki pa tur empleado cu ta gana menos di Afl. 2500,== pa luna. Durante e Dialogo Social a keda constata cu bida a bira extra dificil pa esunnan cu un entrada bao di Afl. 2500,== pa luna. Inflacion causa pa BBO y prijsnan di petroleo a afecta e poder di compra na Aruba enormemente durante e ultimo añanan. Pa yuda den esaki ya BBO a wordo reduci cu 1.5%.
Na maart e prome kwartaal a cera cu ta duna un bon oportunidad pa mira cuanto persona a haci uzo di e toeslag aki. Servicio di Impuesto ta haciendo e inventarisacion aki. Na momento cu a introduci e toeslag aki a calcula cu aproximadamente 26.000 lo bini na remarca.
E Memorie van Toelichting ta splica: *"De reparatietoeslag zal maandelijks worden uitbetaald en maximaal Afl. 300 op jaarbasis bedragen - bij een loon genietend dat niet hoger is dan Afl. 2.500 per maand - en stijgt geleidelijk bij een aflopend loonbedrag naar Afl. 900. Voor hen die een ouderdomspensioenuitkering ontvangen en hun echtgenoten die de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt, is de reparatietoeslag vastgesteld op een vast jaarlijks bedrag van Afl. 600, dat verspreid over twaalf maanden wordt uitbetaald. Voor weduwen en wezen is dit bedrag gelijk. De reparatietoeslag is geheel vrijgesteld van belastingheffing".*

Durante e encuentronan den Dialogo Social a constata cu ta dificil pa analisa cuanto di e reduccion di BBO a yega e consumidor y cuanto a keda den e cadena comercial y sirbi eynan tambe un proposito di yuda negoshinan tene nan cabes riba awa den temponan dificil. En todo caso a keda dicidi cu pa yuda esunnan cu entradanan marginal y modera ta bon pa haci algo cu sigur ta yega directamente cerca nan. Asina a nace e koopkrachtrecuperatietoeslag cu tambe tabata den e programa di gobernacion Mike Eman.
Gobierno ta esun cu ta carga cu e peso di e recuperatietoeslag y ta tene cuenta cu esaki den presupuesto 2011. Como finanzas di pais Aruba ta den un situacion critico a cuminsa cu un suma modera den e sistema nobo aki di subsidio. E haltura di e toeslag ta varia di Afl. 900,== pa aña pa un persona cu ta gana minimumloon te cu Afl. 300,== pa aña pa un persona cu ta gana Afl. 2500,= pa luna. Si tin mas cu un persona den cas cu ta gana un salario den e "range" aki nan tambe lo bin na remarca. Den un cas cu 2 "minimuloontrekkers" e por nifica un adelanto di Afl. 1800,== pa aña. Afl. 150,== extra di entrada pa luna pa e cas ey.
Minister President Mike Eman ta bisa cu a base di e inventarisacion aki lo mira si mester ripiti e campana di informacion pa personanan por haci uzo di reparatietoeslag. Minister President Mike Eman ta bisa cu tin persona ta pensa cu si na cuminsamento di aña nan no a yena nan formulario cu nan no por haci esaki mas. Esaki no ta e caso. Tur persona cu ta bin na remarca ainda por yena nan formulario y lo haya nan toeslag den e lunanan siguiente, no mas cu e lunanan cu bo a perde bo no por haya cu forsa retroactivo.
E prome mandatario ta splica cu e introduccion di reparatietoeslag ta inicio di un forma con miho por bay yuda esunnan cu tin mester di dje den un forma mas directo, esta den nan entrada mensual, den nan salario.

Muhe bou di influencia a wordo deteni y hiba warda na serbete

DIASABRA madurga ta pidi asitencia di polis na un cas den Dr. Schapmanstraat pa un problema di famia, a dirigi polis na e cas. Na yegada polis ta papia cu e homber E.G. naci na Aruba di 52 aña y tin teni un mucha muhe E.G. naci na Santo Domingo di 22 aña, cu tabata tin un serbete rond si su curpa. E homber ta declara cu su yiu di criansa ta bou di influencia di alcohol y a ta ataca su ruman muhe, el a bira agresivo y kier a bringa cu tur hende den cas. Polis ta papia cu E.G. y mande bay bisti un paña. E famia ta tin miedo di dje no ta kier pa e drenta paden. El a bay den un cuarto pafo di e cas pero a Sali bek mescos na serbete. El a cuminsa grita, ranca porta, bati riba bentana. Polis a bay detene pero aki el a resisti y bira masha agresivo cu polis. Polis a lucha cune pa hinke sin asina mes den auto, aki el a morde polis 2 biaha. El a tira curpa riba vloer. Ora a logra hinke den auto, a hibe warda di polis. Den auto caminda pa warda e ta dal su curpa contra e glas. Na yegada na warda di polis E.G. no kier a baha for di patruya, polis a logra bahe for di auto y hibe den cel.

Prome Minister Eman satisfecho cu e desaroyo positivo aki

Proyecto "Restauracion Watertoren Oranjestad" den su fase final

RESTAURACION di Watertoren Oranjestad ta un di e proyectonan cu ta parti di Plan BoAruba cu ta ensera renobacion urbano den e sentido mas amplio di palabra. Centronan di ciudad lo haya un facelift completo y e barionan tur atencion necesario. Ya caba e trabounan grandi ta visibel tur caminda.

Na luna di maart Minister Donner hunto cu Prome Minister Eman y Benny Sevinger a duna e señal di salida p'e trabounan den caya grandi. MNO Vervat ta traha riba e capa bou di caminda den caya grandi pa facilitacion di riolering, awa y electricidad. Esaki ta parti di un programa di inversion cu Gobierno a diseña pa di un banda restablece e parti "bieu" di Aruba y di otro banda duna un empuhe fuerte den economia di e pais aki. Asina tin diferente proyecto cu sea a cuminsa caba of ta den preparacion pa start.

Siman pasa Prome Minister Eman hunto cu Minister Sevinger a para dilanti di unda antes tabata e edifico di Texas pa anuncia cu eynan lo bin un Museo di Arte moderno. Restauracion y ampliacion di e edificio di Corte ta den completo ehecucion, mescos t'e caso cu Linear Park. Bestuurskantoor ta wordo amplia cu un Parke cu lo haya e nomber di e icono Arubano Padu Lampe. Parke Daniel Leo tambe ta wordo embeyece y tin hopi mas proyecto pa bin. Mientrastanto den e barionan trabounan ta andando. Casnan ta wordo geverfd, tin anochinan di pelicula, ponemento di lus unda mester y mucho mas. Nan tur ta parti di e plan total BoAruba.

Watertoren Oranjestad

E watertoren a wordo construi mas di 70 aña pasa riba pa Landswatervoorzienings Dienst cu e meta pa warda awa den dje y pa subi e presion di awa p'e cas y negoshinan den e becindario ey. Mescos ta e caso cu su ruman morocho na San Nicolas cu pronto tambe ta wordo restaura. Tempo cu e watertoren di Oranjestad a wordo habri na november di 1939, por a warda 400 liter di awa den su tanki. E watertoren tanto na Playa como San Nicolas a bira obsoleto ora cu WEB a amplia su fabrica di awa na Balashi. Idefre a usa esun di Playa pa un periodo como su oficina. Na 2001ora Idefre ya a muda, adictonan a drenta eyden y pa Gobierno esey tabata motibo pa saca tur hende afo, haci e lugar limpi y ser'e hermeticamente.

Den ultimo añanan e watertoren a decai bastante y hasta por bisa cu el a bira un peliger p'e becindario. Na 2005 Fundacion MonumentenFonds a bira doño di e edificio y a pon'e riba e lista di monumentonan nacional.

Watertoren dentro di poco bek den su gloria

Dia 28 di januari di e aña aki Prome Minister Eman hunto cu Ministernan Sevinger y Hooyboer-Winklaar a duna inicio n'e trabou di restauracion di Watertoren na Playa. Minister Sevinger a bisa e dia ey cu e trabou di restauracion ta bay dura 6 luna. E placa pa su restauracion a bin di Ministerio di OCW di Hulanda (Onderwijs, Cultuur y Wetenschap) cu e tempo ey tabata cay bou di Minister Plasterk. CMB, e banco cu semper ta kere den proyectonan asina a duna su aporte financiero p'asina e trabou por a cuminsa. Minister Sevinger a bisa cu producto Aruba ta bin na prome lugar y restaurando nos monumentonan nos ta hisa e calidad di e producto Aruba.

Pa duna inicio n'e trabounan grandi di restauracion Ministernan Eman, Sevinger, Hooyboer-Winklaar hunto cu sra,Webb-Kock di Monumentenzorg y sra Alice van Romondt di Monumentenraad a devela un pintura di Frank Croes. Peculiar n'e pintura ta cu e ta un ilustracion di e watertoren manera e tabata e dia ey y segun e trabounan ta bay andando, e pintura ta wordo adapta te ora e keda completamente cla. Si tur cos sigui cana manera e ta bayendo e trabounan ta keda cla na luna di juli benidero. Departamento di Gobierno LAR ta wordo ubica eyden. Prome Minister Mike Eman ta masha contento cu e desaroyo positivo aki.

Roland Acosta, bisiña di tur tempo di watertoren Oranjestad

Roland Acosta a nace den e bario di Oranjestad na unda e watertoren ta situa. Desde cu e tin tino e toren tabata eynan y e ta cord'e den funcion. Un di su prome recuerdonan ta con dia di Aña di La Reina dos obrero ta subi te yega n'e punto mas halto di e toren pa pone e bandera Hulandes riba e edificio. Roland ta haya cu e tradicion aki esaki mescos cu e toren mester wordo restora. Laga e bandera di Aruba y Hulanda bula cu orguyo eyriba. Roland ta rebiba recuerdonan di antes y ta conta con tempo cu nan tabata mucha nan tabata wordo indica como e "Watertoren Gang" mescos cu tabatin Lagoen Boys y Companashi y Socotoro Gang.

E palbara gang e tempo ey no tabatin ningun disonancia. Despues di hunga bala riba un veld eybanda (na unda awe tin Lucky Store) tur e hobennan tabata sinta riba e cura di watertoren pa descansa, papia y pasa pret cu otro. Tur diasabra ora cu e toren tabata sera, tur e muchanan di eybanda tabata hunga den su cura. Roland ta corda con bunita e mata di cipres tabata y tambe con hopi tubo di awa tabatin den e cura sin ningun hende tabata hinca den nan cabes pa bay cu nan. Un tempo otro cu awe. E nomber LWVD (Landswater voorzienings Dienst) tabata poni grandi na entrada di e toren.

Roland y su señora Sita ta biba eynan ainda y nan ta doño di La Falconiana cu a pasa di tata pa yiu. Ambos ta di opinion cu e iniciativa di Gobierno pa restaura e watertoren ta algo tremendamente bon. E ta eleva e bario. Nan yiu mohe a habri un laundry eybanda y a dun'e e nomber "watertoren laundry". Na honor di e watertoren cu pronto lo wordo entrega y inaugura.







Nos tin un joya di un Centro di Cuido, pero

Te ainda e no ta habita y despues di casi 2 aña, no sa kende lo maneh'e

Drs. Marisol Lopez Tromp kier haya claridad riba e proyecto aki

DRS. Marisol Lopez Tromp kier sa kico a para cu e Centro di Cuido (Zorg-Centrum) cu tin basta luna ta cla caba, sigur pa loke ta trata infrastructura. E centro di cuido aki ta keda na Palasiaweg na San Nicolas, cu tempo cu drs. Marisol Lopez Tromp tabata Minister, el a ehecuta esaki.

Esaki ta un di e proyectonan, segun drs. Marisol Lopez Tromp cu el a haci traspaso na Minister di Asunto Social, Michelle Hooyboer-Winklaar, pasobra esaki ta un proyecto cu sigur mester di un contiuacion, pero tambe atencion debido p'e clientenan. Minister di Salubridad Publico, Richard Visser tambe mester dedica atencion n'e centro aki.
Te awor no tin decision kende lo bay dirigi e centro di cuido aki, cu por ta SABA hunto cu SVGA, ya cu e centro su meta ta nos grandinan, pero tambe esnan cu tin limitacion severo.

Ta un aña y mei pa dos aña cu Gobierno ta na mando y te ainda e centro aki tey, pero no ta habita, sin personal. Segun drs. Marisol Lopez-Tromp, no sin mas e centro aki ta un cas di anciano, pero aki ta trata di un centro hopi moderno, cu tin lugar special pa terapia, pa lugar pa handicapt.
E miembro independiente aki, a duna di conoce cu el a yega di haci pregunta riba e proyecto aki, pero te awe e no a haya contesta riba dje. Drs. Marisol Lopez-Tromp ta hopi interesa pa sa con e centro aki lo bay wordo habita.



Donny Rasmijn –AVP

Politiconan mester comunica cu pueblo na un manera responsabel ora ta trata di prijs di productonan petrolero

PRIJS di petroleo y su derivadonan ta na un nivel halto mundialmente consecuentemente na Aruba tambe nos ta experencia esey.

Prijs di gasolin, diesel y di coriente a subi bastante den e prome lunanan di e aña aki afectando e cartera di cada cuidadano riba nos dushi isla.

Riba dje, prijs di combustible tambe lo subi pa motibo di e productonan aki.

E motibo cu e prijs di petroleo y su derivadonan ta subi ta, pasobra tin problemanan civil n'e paisanan cu ta produci petroleo y e demanda p'e pruductonan petrolero a subi dor cu economia mundial y di paisnan grandi manera Merca, China y India ta subiendo despues di e recesion. Na palabra e Parlamentario di AVP, Donny Rasmijn.

"Nos ta scucha politiconan ta bisa cu si prijs di crudo baha, prijs di gasolin tambe mester baha. Esaki no ta berdad, pasobra cada producto petrolero tin su demanda y prijs riba mercado. Tin temporada cu prijs di crudo ta halto y e prijs di productonan ta abou of andersom.

Ta consehabel pa nan bay riba internet y busca informacion riba Refining Economics cu nan por haye hasta den version "For Dummies" unda cu den un manera mas simple posibel e economia di petroleo ta wordo splica", t'e conseho di Donny Rasmijn n'esnan cu ta papia un cantidad di disparate.

"E ta mihor cu nan haci esaki enbes di sali den prensa y yamatur hende pa ladron, incluso Valero cu ta respalda e economia di nos pais cu mas di 10%", Donny Rasmijn a sigui su comentario. Tin politico cu ta compara e prijs di gasolin di Aruba cu esun di Corsow por ehempel. Tur politico na Aruba mester por sa cu desde cu Lago a sera, Aruba no a produci gasolin mas y cu e gasolin mester a wordo importa.

Desde e tempo ey gastonan di transporte, seguro y di abastamento mester a wordo inclui den e calculacion.

Na 2007 BBO di 6% a wordo añadi n'e prijs. Accijns riba gasolin tabata 71,4 cent y Gobierno a dicidi pa "absorba" 10 cent na mei 2007, pasobra e entrada di BBO riba gasolin tabata asina hopi.

E tempo ey e prijs tabata halto berdad riba Mercado, pero e BBO di 6% tambe a contribui n'e subida di prijs cu tabata Afl. 2,16, Donny Rasmijn a sigui splica, pero e tempo ey, mesun politiconan cu awe ta critica tabata keto.

BBO di 3% tabata wordo cobra ora e importador bende cu e gas station y e gas station tabata pone 3% riba e prijs ora cu e bende cu e consumidor. Dus total e consumidor tabata paga minimo 6% extra riba prijs di gasolin na final.

For di januari 2010, e BBO total riba gasolin a baha pa 3% dor cu Gobierno a corta e BBO pa 1.5%. E accijns di 61,4 cent pa liter a wordo manteni.

"Esaki ta mas abou cu esun di Corsow cu ta 63 cent pa liter y pa colmo e BBO cu ta paga na gasolin na Aruba tambe ta mas abou cu esun di Corsow".

E bentaha cu Corsow tin ta cu nan ta cumpra e gasolin for di e refineria mes unda cu nan no mester paga pa gasto di transportacion maritimo, seguro di transportacion maritimo y costo di abastecimento manera nos.

Di parti di Gobierno e BBO a wordo reduci caba y den e añanan siguiente e lo wordo elimina por completo.

E accijns mester wordo manteni n'e nivel cu e ta, pasobra e posicion financiero di Gobierno no ta asina fuerte.

"Nos mester corda cu e accijns aki ta yuda paga costonan halto, di specialmente ambtenaar, cu Gobierno tin", Rasmijn ta bisa.

Nos tur ta na altura cu prijs di gasolin sigur lo sigui subi den e añanan cu ta sigui y ta p'esey Gobierno a reduci Invoerrechten riba autonan cu motor chikito, autonan hybrid y autonan electronico.

Actualmente e ultimonan aki tin un prijs halto, pero den futuro nan prijs lo baha. Na hopi pais ta haci uso di gas natural cu tin un prijs hopi mas barata cu gasolin. Den futuro sercano Aruba tambe por haci uso di gas natural.

"Ta berdad cu mundo henter ta confrontando prijs halto pa gasoline, pero politiconan mester comunica na un manera responsabel ora ta trata di prijsnan di productonan petrolero y busca solucionnan duradero p'e problematica aki enbes di bruha tera", Donny Rasmijn ta termina.

ATHA cu reunion general diarazon awor

ASOCIACION Trabou di Hubentud (ATHA) ta recorda tur su organisacionnan miembro cu e proximo Reunion General di Miembro (ALV) 2011, lo tuma lugar riba diarazon 18 di mei na Holiday Inn Sunspree Resort. Inscripcion na reunion lo cuminsa ya for di 6:30pm.

ATHA kier a recorda tur miembro cu riba e fecha aki tambe por cancela e contribucion anual.

Mirando cu e aña aki ATHA ta celebra su di 25 aniversario, nan ta boga par tur organisacion miembro manda 2 a 3 participante n'e reunion aki, ya cu e ta suma importancia p'e desaroyo, plan y proyectonan di ATHA.

Pa confirma bo presencia n'e reunion y of mas pregunta por yama oficina na 582-3773 of email na athaaruba@gmail.com. Directiva y personal ta conta cu bo presencia.

WE CHANGED OUR CRUST, SAUCE AND CHEESE.

THE NEW INSPIRED PIZZA.

ORDER NOW

PEPPERONI

DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. 30.00

CARRY OUT SPECIAL

1 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. 15.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza.





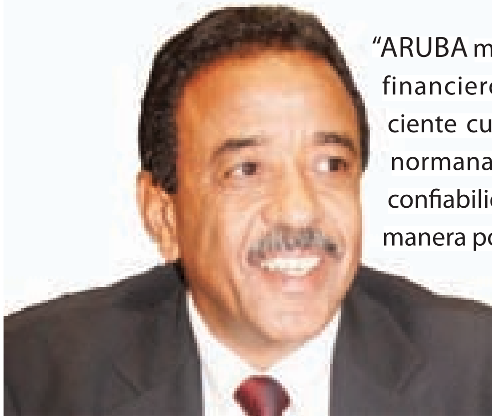
CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Rene Herdé:

"Aruba mester por tin un sector di servicio financiero floreciente cu ta cumpli cu normanan internacional"



"ARUBA mester por tin un sector financiero y comercial floreciente cu alabes ta cumpli cu normanan di transparencia y confiabilidad legal y financiero, manera poni den e recomendacionnan di e Financial Action Task Force. No tin motibo pa nos no tin e mes un exito cu paisnan manera Jesey, Singapore y British Virgin Island.

Nos tamaño como pais tampoco ta un motibo pa no cumpli cu e exigencianan internacional. British Virgin Islands ta mas chikito cu nos. Nan tin apenas 55 mil habitante. Y nan ta masha exitoso".

Esaki ta basicamente e posicion di drs. Rene Herde y e fraccion di AVP den e discucion riba cumplimento cu reglanan di transparencia internacional y futuro di servicionan financiero na Aruba.

E critica cu si nos purba cumpli cu tur e exigencianan, nos ta core cu tur negoshi den e sector financiero for di Aruba, no solamente no ta berdad, pero e ta basa riba e asumcion robes.

Drs. Rene Herde: "No por ta cu nos mester acepta cu ta kibra regla local di internacional y uza nos pais pa haci cosnan ilegal, pa nos por tin exito. Nos ta kere cu un pais mester por cumpli y alabes tin exito. Y tin suficiente ehempel di esaki den mundo." Esaki kier men segun Rene Herde cu "si e paisnan aki tin exito, nos tambe por."

Den pasado Aruba a haci e eror di pensa asina y a keda sin cumpli cu e recomendacionnan di FATF.

Prome Aruba a haci tur cos pa kita e minimo impresion cu tin cosnan ta sosode na Aruba cu ta ilegal. Aruba a percura pa nos banco, nos casinonan, e free-zone y otro instancianan financiero, ta di e mihor standard di transparencia mihor cu por tin y asina a evita cu ta lastra nomber di Aruba den mundo financiero y politico. Djis un fout di nos banda por causa hopi daño.

Durante e ultimo decada Aruba a cay hopi atras cu cumplimento cu e reglanan internacional y awor ta haya su mes ta pura regla asuntonan cu pa hopi aña no a haci. Otro ehempel di con nos pais a wordo maltrata den e gobernacion anterior.

EHEMPLENAN DI EXITO

Pa contradeci e critica cu si Aruba cumpli manera un "bon mucha" nos ta perde tur negoshi y cu e negoshinan ta bay otro paisnan den nos region, a bay busca prueba.

Pa mustra cu esaki no ta berdad, drs. Rene Herde ta mustra cu riba e lista di paisnan cu ta cumpli bon cu e recomendacionnan di FATF tin paisnan manera Panama, British Virgin Islands. Nan ta paisnan den nos region cu tin hopi negoshi den sector comercial y financiero internacional. Panama tin un free-zone masha exitoso y e ta cumpli cu practicamente tur e recomendacionnan financiero y di transparencia internacional di FATF.

British Virgin Island (BVI) ta un di e paisnan den nos region di Caribe cu expertonan di Aruba mes ta menciona como un pais cu ta masha exitoso den servicionan financiero internacional.

E isla chikito aki tin un entrada di e sector financiero grandi. Y e pais chikito aki ta cumpli cu casi tur e recomendacionnan di FATF.

E pregunta ta anto, si nan ta cumpli y nan tin exito, pakico nos no por? E fraccion di AVP den pasado caba a sugeri pa expertonan di Gobierno y di sector priva bay wak n'e paisnan aki ta kico nan ta haci, cu ta pone nan tin tanto exito. Y alabes nan ta cumpli cu e recomendacionnan di FATF.

Rene Herdé: " Si nan ta haci algo cu nos por siña, laga nos haci'e mesora. No tin nada cu nos no por siña y haci'e mihor despues tambe. E exito cu e paisnan aki tin, nos tambe kier.

Nos pais tambe kier e entradanan grandi di e sector financiero. Nos tin un sistema legal fuerte. Nos in facilidadnan comercial y di infrastructura masha bon mes. Apesar di cu nos a cay atras den e ultimo 8 aña. Pero den comparacion cu otro paisnan, ainda nos ta bon.

Kier men cu no tin nada ta stroba nos di tin exito. Pero e mester ta exito den margen di ley y cu no ta pone nomber di nos pais na peliger."

Evelyn Wever-Croes ta felicita cuerpo policial

SIMAN pasa Aruba a wordo sorprendi pa e noticia cu lo tawata tin un persona cu tawata wordo busca pa autoridadnan Colombiano na Aruba. Danki na accion rapido y efectivo di nos Cuerpo Policial, por a logra e captura importante aki. Cu esaki Aruba a wordo poni riba mapa internacional como un pais cu tin un cuerpo policial efectivo. Y esaki naturalmente ta motibo di orguyo pa henter nos pais.

E condicionnan bou di cual Cuerpo Policial di Aruba ta trahando no ta esunnan mas optimal, y Cuerpo Policial ta enfrentando diferente desafio pa por logra mantene ordo na Aruba, specialmente cu e tantisimo atraconan y crimennan cu ta asotando nos isla.

Pero e captura aki sigur ta un motibo di orguyo y hubileo, y ohala e por ta un estimulo pa nos Cuerpo Policial por sigui cu e bon trabou, y sigui enfrenta criminalidad na Aruba, cu mas entusiasmo. Mi kier gradici miembronan di cuerpo policial cu a pone nan bida na peliger cu e accion aki, y mi kier desea tur miembro di Cuerpo Policial hopi exito y forsa, enfrentando criminalidad na Aruba.



Chauffeur burachi cu a causa accidente cu 4 herido a keda deteni

DIASABRA madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida poco pabao di e rotonde Paradera, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki tin 4 hende herida entrenan un colega di polis, mesora a solicita presencia di ambulance cu mas urgencia. Pero esaki a tarda mas di 30 minuut pa yega y mirando cu e colega tabata perdiendo hopi sanger polis a opta pa hibele den e patruya mes. Despues di 35 minuut ambulance a yega y a atende e otro heridonan mientras a pidi pa un otro ambulance mas pa hiba e otro herido. Ta asina cu e chauffeur di e Volkswagen Pickup geel A50459 cu tabata bayendo pariba a bay na banda robes di e caminda y a bay dal den banda di e Toyota Starlet preto A49798 cu tabata bini di direccion contrario mande baha caminda, e pickup a sigui bay dal frontal cu e Nissan Frontier berde. E impactonan tabata basta fuerte cu a laga e chauffeur di e Volkswagen a resulta herida y a dal su cabez na e windshield te cu esaki a ranca poco di su cabeynan, e chofer y un dama ocupante di e Starlet a resulta herida y nan tabata keha di dolor y e agente policial cu a haya algun corta basta profundo na su pia robez y tabata basha masha hopi sanger. Na un dado momento ora cu a ripara cu mey ora a pasa y ambulance no a presenta agentenan policial mes a dicidi pa hiba nan colega pa hospital den e patruya. Na e sitio polis a notifica e chauffeur di e pickup geel cu el a keda deteni.















Polis a encontra auto faltando algun piesa



DIAHUEBS atardi autoridad ta encontra otro auto cu ta procedente di un joyriding, e biaha aki poco pariba di Palo Marga. Ladronnan ta sigui activo riba Aruba.

Mas auto horta



DESPUES di un temporada bastante largo cu nos a baha man cu publica autonan di joyriding, horta of kibra y tambe destrui, pasobra esaki a bira comun caba, nos a haya nos mes obliga di cuminsa raporta esakinan ya cu tin hende cu ta bisa cu esaki ya caba a baha te na casi nada y no sa tin di e casonan aki mas. Wel nos tin mal noticia pa esnan cu kier tapa e berdad pasobra ta tur dia tin varios auto horta kibra destrui etc.etc,. diabierna mainta a bolbe haya un otro auto horta ta trata aki di un Chevrolet Pickup S10 cu a ser horta recientemente y a ser haya patras di centro di bario Brasil.

Hoben di 16 aña a horta laptop di security guard a keda deteni

DIADOMINGO madruga polis di Noord ta wordo dirigi pa un nightclub den hotzone pa un security cu tin un homber teni cu a horta su laptop. Na yegada di polis a mira con un grupo di hoben ta bringa cu 3 security. E security ta declata cu un di e mucha hombernan a horta su laptop, polis a bay detene e hoben, e otronan a core bay. Na un distancia nan a cuminsa manda boter riba polis. E ladron a logra core bay, polis a core su tras. Ora el a trompica cay polis a logra detene, el a haya un klap di polis como cu su comportacion ta laga di desea. El a wordo hiba warda y a tuma contact cu su mayornan ya cu e ta menor di edad. E hoben ta D.K. di 16 aña naci na Aruba.

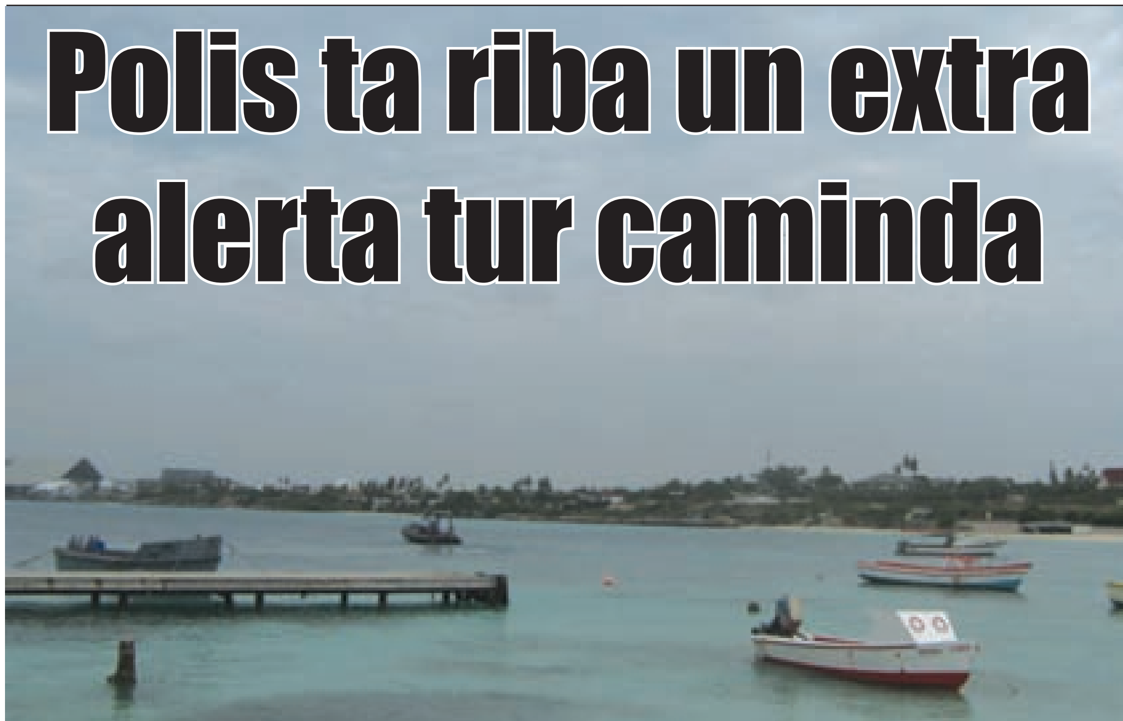


Polis a bay den caya pa atende pelea entre 2 gang di hoben



DIAHUEBS atardi a drenta informe di cu tin un pelea entre un gang di hoben den caya grandi banda di Burger King y tin un hoben na sanger, a dirigi varios polis na e sitio. Na yegada di e prome patruya policial e hobennan envolvi a plama for di otro den diferente direccion y cu ayudo di e otro patruyanan y e oficialnan di e brigada motoriza a logra captura e hobennan problematico aki y a hibanan warda di polis na playa unda a atende severamente cu nan.

Polis ta riba un extra alerta tur caminda





ULTIMO dianan aki por mira cu polis ta basta activo y atento riba caminda, riba lama y den halto esaki den cuadro di tin un miho vigilancia policial for di diferente angulo y asina garantisa un miho paz y trankilidad.

Polis y guardia di seguridad por poco a captura ladronnan di cas



DIASABRA mainta a drenta informe di cu ladronnan ta bezig hortando na un cas na Bubali y ainda e ladronnan lo ta den e cas, a dirigi polis na e sitio. Na yegada ya un guardia a yega y e ora ey e ladronnan a core sali bay den un stationwagen, pero aparentemente nan no a logra bay cu nada. Nan a laga un TV banda di e porta di cura patras y tambe un handbag cu un radio. E ladronnan a drenta via e bentana di baño y a sali via e schuifdeur patras. Na varios lugar a keda vingerprint di e ladronnan pa cual motibo a solicita presencia di e investigadornan tecnico pa bin check tur e vingerprintnan pa asina logra captura e antisocialnan aki.







Loke cu a cay na agrado di tur participante

Con defende bo mes, sin mester di arma di candela









RECIENTEMENTE na Centro San Martin a ranca sali cu un lectura unda Master Boodram no solamente a splica den detaye e diferente manera cu un persona ta reacciona ora di peliger, pero tambe a haci algun demostracion di esaki.
El a splica e importancia pakico nos mester ta atento na tur momento ya cu cada ken ta responsabel pa nan mes seguridad.
E lectura tabata uno interactivo, ya cu tur hende a haya e oportunidad di participa den diferente drills.

Asina tambe nan a bay over na haci algun ehercisio di skills basico di Krav Maga y combate preparando asina p'e practical session.
Diasabra siman pasa miembronan di Cuerpo Policial a haya e oportunidad di habri dia cu un training extenso cu a consisti di diferente drills e.o. atakenan cu y sin arma.
Atardi tur esnan cu a asisti por habri nan session cu un warmup, despues a bay over na train skills dus punches, kicks, chokes entre otro.
Nan a cubri diferente defensa contra atakenan cu y sin arma.

Na final Master Boodram a duna charla cortico di arma di candela y e peliger cu esaki ta nifica pa bida di hende. Tabatin un asistencia total. E organisador a gradici tur e participantenan pa nan asistencia y cu ya caba e ta bezig ta planea mas workshop p'e aña aki. Pa informacion tocante training y/of workshop por tuma contact cu Gilberto Lugo na 592-4788 of na su mail: gilbertoalugom@hotmail.com

Internacional



Luz berde pa lanzamento di Endeavour awe

NASA a duna luz berde pa lanzamento di e shuttle Endeavour awe, cu den su ultimo mision ta transporta un tripulacion di seis homber pa e Stacion Espacial Internacional.Esnan responsabel pa e mision STS-134 a dicidi unanimamente pa duna luz verde pa salida di e shuttle despues cu meteorologonan a duna 70% di probabilidad di bon tempo pa e lanzamento, e agencia espacial Mericano a informa den un rueda di prensa. E tripulacion di e shuttle, bao mando di comandante Mark Kelly, a haya nan ultimo instruccionnan na Cape Canaveral. Presente ta tambe e congresista Gabrielle Giffords, señora di Kelly cu ta recupera di un herida den su cabez cu e'la sufri den un tiroteo na Tucson (Arizona) na januari ultimo.E conteo regresivo pa lanzamento di e shuttle a cuminsa for di diabierna caba. Esaki lo ta penultimo mision di nan navenan prome cu e lanzamento di Atlantis otro luna pone fin na un era den viahe espacial. Endeavour, mester a cancela su prome fecha di lanzamento pa un problema cu dos calentador di e unidad di potencia auxiliar (APU) dia 29 di april ultimo.





Decena di herido pa violencia religioso na Egypto







POR lo menos 60 persona a resulta herida ayeranochi na Cairo den enfrentamento dilanti e sede di television Egypto, cu a cuminsa ora personanan desconoci a ataca un grupo di cristian cu tabata protesta contra violencia confesional. Segun varios canal di televisión a informa ayera, e situacion ya a wordo controla pa polis y ehercito cu a usa gas lacrimogeno. E canal di televisión estatal a bisa riba su pagina web cu origen di e enfrentamento ta debi na un discusion entre un manifestante cu tabata controla trafico dilanti sede di Radio y Television Egipcio y chauffeur di un autobus.

Forzanan Israeli a enfrenta manifestante na tres frontera





SOLDADNAN Israeli ayera a enfrenta manifestantenan Arabe na tres frontera, cu e resultado di 12 morto y decena di herido den un ola di violencia sin precedente durante aniversario di e exodo masivo di palestino cu a sigui despues di creacion di Israel na 1948.









Casino Galaxy Macau ta habri e mercado mas lucrativo di mundo



GALAXY Macau, un multimiyonario compleho turístico y casino, a wordo inaugura ayera minetras Macao ta busca manera pa atrae un variedad mas grandi di bihitante cu e chinesnan continental gastado cu a contribui na cu e ciudad a bira e mercado di wega mas lucrativo di mundo.

E casino di 1.900 miyon dolar di e empresa Galaxy Entertainment Group ta e unico cu lo habri den e ciudad den sur di China e aña aki. E tin 450 mesa di wega y 1.500 jackpot.

Tres hotel, entre nan un di e cadena di Singapore Banyan Tree y otro di e cadena Okura, di Hapon, tin un capacidad colectivo di 2.200 camber.

Marina Mericano no ta papia riba morto di Bin Laden









SOLDADNAN Mericano a bordo di e portavion USS Carl Vinson, cu a dera e curpa di Osama bin Laden den lama, ta nenga di papia riba e atake cu a mata e lider di Al Qaeda, loke ta refleha nan preocupacion pa posibel represalia. Funcionarionan di defensa di Merca ta tumando medida pa garantiza seguridad di e agentenan implica den e asalto di dia 2 di mei den e compleho rondona cu muraya na Abbottabad, Pakistán, particularmente e miembronan di e ekipo SEAL. E portaavion a tira anker ayera bao fuerte custodia den bahía di Manila, Filipinas, na inicio di un ehercicio rutinario di cuater día.

Hefe di FMI ta nenga acusacion di agresion sexual



ABOGADO di e director gerente di Fondo Monetario Internacional a bisa ayer acu su cliente t anega di a purba viola un camarera di hotel na New York.

New York – E camarera di 32 aña a bisa autoridad cu Dominique Strauss-Kahn, di 62 aña di edad, a atake den su suite di e luhoso hotel Sofitel, no mucho leu di Times Square, den centro di Manhattan. Prome cu esey e homber a wordo baha di un avion cu tabata a punto pa sali pa Paris.

Su abogado, Benjamin Brafman, a bisa cu Strauss-Kahn ta "rechaza tur acusacion contra dje" y ta declara sdu mes inocente.

E aresto por cambia e panorama electoral totalmente, ya cu lo ta difícil pa e socialistanan haya otro candidato pa enfrenta Sarkozy.

"E lo ta un cruz difícil pa carga", Dominique Paille, rival di Strauss-Kahn, a laga san a e stacion di television BFM.

"Si esaki ta berdad, e lo ta un momento historico, den sentido negativo, pa bida político Frances", Paille a bisa. "Mi ta spera cu tur hende ta respeta e presuncion di inocencia. Mi no por caba di kere".

E camarera di 32 aña a bisa autoridades cu e'la drenta den e suite di Strauss-Kahn den hotel Sofitel, banda di 1'or diasabra atardi y e homber a atake. Nan a pidie pa haci e suite di 3,000 dólar pa anochi limpi, den cual lo no tabatin ningun hende.

Segun declaracion di e muher na polis, Strauss Kahn a sali sunu di baño, a sigui'e den un hanchi, a lastre pa un camber caminda e'la purba atake sexualmente.

E muher a bisa cu e'la logra los, pero e homber a lastre pa un baño caminda e'la obligu'e haci sexo oral y a trata di ranca su paña di abao. E muher or a scapa y denuncia loke a pasa na personal di e hotel, cu inmediatamente a yama polis.

Ora recherche a yega Strauss-Kahn ya a bay, lagando su celular atras. Parce cu e'la sali hopi pura".

Polis a bin haya s acu e ta na aeropuerto y a avisa nan agentenan, cu a baha Strauss-Kahn di e vuelo di Air France cu tabata a punto di subi pista.

E camarera a ricibí prome auxilio na un hospital. E vocero di e hotel, John Sheehan, a bisa cu e muher tabata coopera cu autoridad.

Na 2008, Strauss-Kahn, casa y cu cuater yiu, tabata obheto di investigacion pa un presunto relacion indebido cu un empleada. E Hunta di FMI tabata di opinión cu su accion tabata "lamentabel" y cu "e ta refleha un grave eror di huicio".

Caroline Atkinson, voceroa di FMI, a bisa den un comunicado ayera cu e institucion no ta haci declaración riba e caso na New York, y a añadi cu "FMI ta sigui funciona normalmente".



Locual cu abo mester sa pa The Ultimate Challenge 2011

DEN e edicion di awe comision The Ultimate Challenge ta splica kico tur e atletanan cu ta bai forma parti di evento aki mester tin cu nan y e reglanan cu lo ser aplica.
The Ultimate Challenge ta un Adventure Race y e tin como meta pa stimuli comportacion saludabel. Manera cu a ser anuncia, ningun ekipo ta na haltura di e ruta y e tareanan cu nan mester cumpli ne. Un rato prome cu start, cada ekipo ta ricibi nan mapa y coordinado pa plot esaki riba nan mapa.
Cada ekipo ta dicidi ki ruta nan ta tuma hasiendo uso di nan mapa y compas. Atraves di esaki cada ekipo ta trata di yega mas lihe posibel na e diferente CP's/TA (Check Points /Transition Areanan) Den un evento manera esaki cada ekipo ta responsabel pa nan mes un co'i come y bebe.

Aki ta sigui un lista di locual cu bo ekipo mester tin cu ne:
1) Camelpack - 2) Bidon - 3) un Flash Light - 4) First aid kit - 5) "Sombechi" - 6) Pins - 7) Sapato di core cu zool fuerte - 8) Lijm pa zool - 9) yabi di bicicleta - 10) Pomp di bicleta (chikito) - 11) Ziploc
Pa locual ta trata reglanan:
1) E miembronan di cada ekipo mester keda hunto; 2) tur tarea mester ser cumpli; 3) no ta permiti pa ser yuda pa un familiar; 4) Un ekipo por haya instruccion pa termina e careda pa e staf medico; 5) no ta permiti tira sushi abao. Si esaki sosode, bo ekipo lo ser descualifica; 7) no ta permiti di haci daño na naturalesa; 8) E Support Crew por duna asistencia solamente den Transition Area; 9) E Support Crew mester consisti no mas cu dos persona; 10) E paspoort cu e checkpointnan mester ser entrega na final; 11) si acaso un ekipo no por alcansa un CP/TA (Checkpoint/Transition Area) den un tempo stipula, organisadornan por aplica e regla di "Cut-Off time". Aki e ekipo mester bandona e careda. E regla aki tin haber cu e parti di seguridad.
Recomendacion Atletanan, corda tuma suficiente likido den e dianan cu ta bin.
Un bon señal cu bo tin suficiente likido ta, ora bo ta sinti cu cada biaha bo kier urina
Y e color di bo urina ta cla.
Pa loke ta e Support Crew nos ta recomenda pa tur baki di cada atleta ta ordena den e Pick Up, pa esaki ta mas eficiente na e Transition Area

Aruba bo ta keda cordialmente invita pa e di 10 edicion di The Ultimate Challenge ARUBA su Adventure Race cu lo tuma lugar diadomingo 29 di mei 2011 . E start lo ta exactamente pa 11'or di mainta saliendo for di e Parking lot di De Palm Island.
Nos ta duna e pueblo di Aruba e oportunidad pa experencia, pakico e evento aki tin e titulo "The Ultimate Challenge".

Den un otro edicion nos lo presenta e ekiponan cu desde 2002 te cu 2010 a termina The Ultimate Challenge den e prome 5 puestonan.
Fundacion The Ultimate Challenge kier recorda tur ekipo cu ta interesa pa forma parti di The Ultimate Challenge 2011 cu cupo ta limita na 20 ekipo. Unabes cu ricibi informacion di e Atletanan (nomber y edad) Support Crew (Nomber di e dos personan) y e nomber di e ekipo via email rudolphsimon@hotmail.com lo bo ricibi un contesta como confirmacion. E motibo pakico cu no por tuma mas cu 20 ekipo, tin haber cu e parti di seguridad y uso di e cantidad di material pa cada ekipo.



Photo by Seever Kerzendijk







Ganado di 1.450.000 Florin cu MiniMega a bin cobra su premio gordo



DIALUNA dia 9 di mei, semper lo keda graba den Denvon Hodge su memoria pa motibo cu esey ta e dia cu ela cumpra e MiniMega miyonario. Hodge a cabi cumpli cu su labornan diario y cordando cu pa su mañan e mester traha shift, ela dicidi di bay cumpra su lotto adelanta pa e ta den wega.

Hodge su rebendedo di confiansa ta Wan Tu Lottery bandi Pensiun Antiyana na San Nicolas caminda e tin añas ta cumpra su lotto fielmente. Ora cu Hodge a reclama su free ticket ela bisa e rebendedora 'porta ta net esaki ta e ganado!'

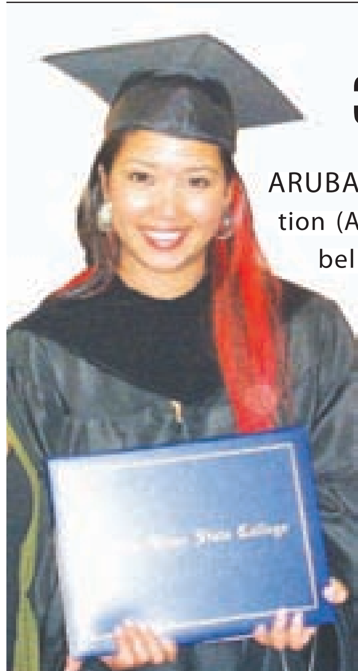
Hodge su strategia di wega ta pa cumpra multipel lotto tur sorteo y e numbernan cu e ta cumpra ta vast. Pero riba e sorteo di diabierna ela gana free ticket y e terminal di lotto ta print un MiniMega Loco cu ta esun cu a bin resulta e ganado di 1 miyon 450 mil florin. Diamars Hodge a bay traha y casi ora cu su shift tabata cabando su hefe a bin cu e noticia cu ela haya un pin cu ta bisa cu 'nan a gana e MiniMega y ela wordo cumpra na Wan Tu Lottery'. Hodge su prome reaccion tabata : 'hmmm, kende lo por a gana? Paso mi tambe a cumpra eynan'.

Diaranson mainta ela lanta pasa pomp di gasolin y cumpra su matutino favorito y e señora cu ta atende na pomp ta haci wega cune bisando e 'Abo a gane?' riba cual Hodge a conteste' Dios lo sa ta ken a gane'.

Ora cu ela wak e ticket cu e corant bandi otro y ela ripara cu e numbernan ta cuadra su wowonan a bira 'blauw' y ela bay den un shock di alegria. Prome hende cu ela yama ta su señora esposa, yena cu emocion Hodge a bise : '*mi ta bay bisabo algo, pero tene den nos dos. Mami, ta ami a gana e MiniMega*' y nan alegria tabata inmenso.

Hodge, a gana MiniMega cu e numbernan 01-03-05-14 y e Mega Ball 09 y ela gana e bunita suma di Afls. 1.450.000,= su so. Hodge a bisa cu elo cumpra un cas pe y su famia, un cas pa su señora mama, un auto nobo pa su mes y uno pa su señora. Tambe elo haci un bunita gesto den forma di un donacion na su congregacion di iglesia. Elo bay uza un parti pa sigura e estudio di su 2 yiunan y e resto lo wordo gevries na banco pa ora su edad di pensiun yega e por disfruta di dje.

Lotito den nomber di Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita Denvon Hodge y henter famia y alabes gradici nan aporte na FLpD cumprando nos productonan y sosteniendo nos deporte. Haci abo tambe manera Hodge a haci, wak pa bo ta den wega, p'abo gane!



Aruba Scholarship Foundation ta recorda:

3 di juni ta ultimo dia pa pidi beca pa aña escolar 2011 – 2012

ARUBA Scholarship Foundation (ASF) tin beca disponibel pa aña escolar 2011 - 2012. Tur studiante cu ta pensa di sigui studia na un instituto di educacion superior, pero no na Hulanda, por pasa na Seccion Arubiano di Biblioteca Nacional den Bachstraat pa busca e formularionan pa haci aplicacion pa un beca. Tambe por pidi e formularionan na clydeharms@yahoo.com of na brianmarchena@hotmail.com. Studiante cu kier sigui studia na Universidad di Aruba tambe por bin na consideracion. E studiante cu actualmente ta ricibiendo beca di ASF tambe mester aplica di nobo e aña aki! Tur formulario mester wordo entrega no mas tarda dia 3 di Juni, 2011 na un di e adresnan indica riba pagina 1 di e aplicacion. No ta acepta aplicacion pa e-mail ni pa fax.

En general, e aplicacionnan ta word considera a base di dos criteria:

1. E studiante mester comproba cu e mester di ayudo financiero.
2. E mester a demostra seriedad y capacidad den su estudio. En cuanto necesidad financiero, cada candidato ta ricibi consideracion riba su mes merito. Lo tuma varios factor den cuenta. Por ehempel, cuanto e estudio ta bay costa; kico ta e entrada realmente disponibel di e famia; cuanto yiu tin den famia; ki otro compromiso financiero e famia tin; disponibilidad di fondonan di otro fuente, e.o., prestamo di gobierno y otro factornan cu por ta gastonan extraordinario pa e famia. E Foundation tambe ta tuma en cuenta kico e candidato mes a haci pa yuda su situacion financiero.

Un aplicante mester ta acepta na e instituto caminda e kier bay studia, y e instituto mester tin e reconocimento necesario den e ramo cu e aplicante ta bay concentra. Si e studiante tin algun duda di e instituto cu el a scoge e por consulta cu Departamento di Enseñansa, Frankrijkstraat. Tur studiante cu haya beca tin di compromete su mes pa bin traha na Aruba pa mes tanto aña cu el a studia cu beca di ASF.

Den caso cu tur otro cos ta igual, e studiante cu tin e puntenlijst mas halto lo haya e beca. Pero otro factornan tambe ta bin den consideracion: Ambiente socioeconomico di e studiante cu por a afecta su habilidad pa haya puntonan mas halto; participacion den actividadnan caritativo, civico, cultural of deportivo.

E becanan aki no tin nada di haber cu e oferta special pa Latin America/Caribbean (LAC) program na University of Central Florida (UCF). Pero esnan cu ta den e programa ey por aplica pa bin na consideracion tambe pa un ayudo financiero di Aruba Scholarship Foundation.

Aruba Scholarship ta un institucion completamente independiente. Su sosten financiero ta bin di contribucion di nos comunidad: casnan comercial, profesionalnan y otronan cu ta comparti e vision di un Aruba miho prepara pa futuro. E directiva ta traha completamente pro deo. Actualmente e directiva ta consisti di Faride Tjong Ajon, Enrique "Tito" de Cuba, Etley Lasten, Brian Marchena, Jan van Nes, Hans Schnog, Thaïs Nierop-Kappel, Eric d'Arnault y Clyde Harms. Si bo ta comparti e vision y bo kier haci un donacion, contact cualkier miembro di directiva. CRH

Studiantenan di Universidad di Aruba den reunion cu Minister President



FIN di siman ultimo, un grupo di studiante di Universidad di Aruba a reuni cu Prome Minister, Mike Eman. E reunion a tuma luga na Bestuurskantoor y a conta cu presencia di studiantenan di varios facultad manera, Ciencia & Arte, Hospitalidad, Ley y Economia & Finanzas.

Sr. Eman a habri e reunion dunando e studiantenan un resumen di e trabounan cu su gabinete a bin ta haciendo e ultimo aña y mei. Algun di e topiconan cu el a duna splicacion amplio ariba nan, ta entre otro, Dialogo Social, trabou y plannan pa embeyecemento y revitalisacion di nos pais. Aki Minister President a papia extensamente riba e restauracion di varios edificionan na Playa y San Nicolas, pero tambe revitalisacion di barionan rond di Aruba y a sugeri pa e studiantenan bishita e exposicion intresante di e plannan di embeyecemento di nos pais den Caya Betico Croes, net dilanti di Aruba Bank.

E reunion tabata masha fructifero pa ambos banda. Di un banda e studiantenan a haya informacion riba varios di e trabounan di gobierno di Aruba y di otro banda Minister President a haya un bista riba e preocupacionnan di e studiantenan en general y den e caso aki specificamente di Universidad di Aruba. Algun di e preocupacion basico di e studiantenan tabata transicion for di universidad pa sector laboral, pero tambe asuntonan relaciona cu educacion en general. Aki a resalta e preocupacion pa un 'Leerplicht' pa muchanan entre 5 pa 16 aña na Aruba. Di su parti Sr. Eman a mustra riba e retonan cu tin den educacion y e solucionnan cu su gabinete ta trahando riba dje. E la splica cu dentro di poco e 'Leerplicht' lo bay Parlamento pa por wordo trata.

E esfera di e reunion tabata uno masha ameno combina cu un lunch chikito. Combersacionnan tabata hopi extenso y informacion tabata wordo suministra for di tur dos banda pa satisface e curiosidad di cada uno. Mas cu claro cu un reunion so no ta suficiente pa por trata tur topico, pero esaki ta un bon manera pa for di ambos banda por tin un bon bista riba e desaroyo y inkietudnan.

Prome Minister for di algun tempo caba ta tuma tempo pa reuni cu varios gruponan den nos comunidad pa asina e por tin un bon bista di e preocupacion y deseonan di comunidad di Aruba. Den pasado tabata normal cu un gobierno of gobernantenan ta practicamente isola nan mes for di comunidad asina cu nan drenta gobierno, pero mescos cu reunionnan di Town Hall Meeting, e gobierno aki ta haya masha importante mes pa al tanto di e preocupacion, deseo y inkietudnan di henter comunidad.

Arubus a wordo atendi pa Minister Otmar Oduber na Hulanda

Den e proximo 4 simannan lo tin expertonan di Connexxion na Aruba



DURANTE e promer dia di Minister Otmar Oduber na Hulanda el a reuni cu e compania Connexxion Holding NV cu ta un di e gruponan di mas grandi na Hulanda cu ta atende cu transporte publico.

E reunion aki a ta e continuacion di reunionnan anterior caminda a atende e posibel ayudo strategico di Connexxion pa cu Arubus. Presente tabata pa Aruba Minister Otmar Oduber, Presidente di Hunta di Comisario di Arubus, Glenn Marugg y miembro di Hunta di Comisario Nilknarf Kock, representando Connexxion tabata Daniel Savalle y Bruno Bruins, cu ta miembro di gerencia.

Mirando cu e situacion di Arubus no ta esun mihor, Minister di Transporte ta sinti cu e experticio cu tin den e grupo Hulandes en cuestion lo por sirbi den e trayectoria cu ta canando pa loke ta trata saneamento di Arubus.

E compania aki a duna un presentacion hopi interesante riba e parti di transporte publico, y con nan ta atende cune como un di e companianan di mas grandi di transporte publico na Hulanda.

A keda palabra cu dentro di e proximo 4 simannan Connexxion lo manda un delegacion di 3 persona pa Aruba. A base di esaki lo por yega na un acuerdo di cooperacion pa loke ta trata maneho di transporte publico na Aruba. Intencion ta pa wak e posibilidadnan pa por conta cu e experticio di e compania grandi aki pa mehora e situacion di Arubus y haci di dje un compania mas eficiente den tur sentido.

E ayudo aki por wordo mira den e contexto di e bon cu a haci aeropuerto di Aruba na momento cu a haci uso di experticio di Schiphol Group, ora cu un compania di renombre mundial a sa di yuda nos pa mehora mas ainda e calidad di nos aeropuerto y haci uno saludabel pa loke ta trata su finanzas. Den e mesun luz aki lo por mira un participacion di Connexxion den Arubus, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

MV Etiquette Institute ta duna curso na empleadonan di Romar Trading

DEN luna di April, MV Etiquette Institute a duna su prome curso de etiketa basico empresarial na e empleadonan di Romar Trading.

Dos diasabra sigui 45 empleado di Romar Trading a disfruta di e oportunidad di un curso ariba un tereno diferente.

E tema di e curso tabata etiketa; caminda a elabora ariba e normanan, codigo di conducta y reglanan di comportamento basico general y Internacional, cu ta aceptabel y mester tene cuenta cu nan.

E meta di e curso ta pa conscientisa y guia e desaroyo di empleadonan ariba etiketa social, respet mutuo y comunicacion efectivo. Esaki ta hopi importante den nos bida diario; tanto den oficina como entre coleganan y hefenan, cu cliente, durante eventonan social y promocion di trabou.

E curso tambe a inclui presentacion basico di entre otro, etiketa di mesa, presentacion y aspecto di apariencia personal, introduccion personal, y vestuario.

E facilitadora di e curso tabata e directora di MV Etiquette Institute, Señora Maureen Leenheer kende ta un facilitadora certifica den "World Class Etiquette and Leadership" door di Etiquette Outreach/CIS Network Corp New York, N.Y.

MV Etiquette Institute ta aplaudi e gran iniciativa di Romar Trading, cu a reconoce e importancia di esaki, y ta kere den e potencial di su empleadonan pa inverti den nan desaroyo cual ta un gran motivacion.

Tanto Romar Trading como empleadonan a keda sumamente satisfecho cu e curso y ta mirando e beneficionan di e curso. MV Etiquette ta na disposicion di companianan y individualnan cu ta desea di inverti den cursonan ariba tereno di etiketa social y empresarial pa desaroyo personal di nan empleadonan.

Tambe MV Etiquette ta specialisa den cursonan pa mucha y teenager ariba tereno di desaroyo di caracter /personalidad. Pa mas informacion por tuma contacto cu Señora Maureen Leenheer. Den e lunanan binidero, MV Etiquette lo sigui cu su cursonan basico y avansa. MV Etiquette ta felicita Romar Trading y ta gradici tur esnan cu a atende e seminarionan, cu sigur tabata interactivo, energetico y exitoso.

Adhunto por mira algun di e potret nan saca durante e seminario nan.





Evelyn Wever-Croes (MEP) cu mensahe pa tur studiante

Hopi exito na tur esnan cu ta cuminsa cu examen e siman aki

E siman aki examennan final ta cuminsa na nos skolnan secundario. Studiantenan cu a prepara nan mes henter aña p'e punto culminante aki, e siman aki lo mester demostra kico nan por.
Evelyn Wever-Croes (MEP) cu mensahe: "Mi ta desea tur studiante cu ta bay pasa examen final e siman aki, hopi hopi exito y perseverancia. Na Hulandes tin un dicho: "de laatste loodjes wegen het zwaarst", pero keremi, e recompensa ta grandi.
Pone tur cu bo tin di bo parti, y cu Dios ilumina cada un di boso, pa boso por pasa e examennan cu exito.
Aruba tin mester di profesionalnan bon prepara, y e simannan aki di examen t'e base pa futuro di nos pais.
Entre esnan cu ta pasa examen tin studiantenan cu lo bira lidernan grandi den futuro di nos pais, y nos pais tin mester di boso. Un biaha mas, hopi exito, y tur cos bon!"

Gabinete Mike Eman lo tene

Dialogo Social riba energia awe

Esfuersonan pa libra Aruba di brandstofclausule lo ta parti di presentacion

TANTO gremio como Gabinete Mike Eman a mira e interes pa haci maneho di energia un parti di e dialogo social entre parntnernan social y gobierno. Pa e motibo aki awe lo tin un dialogo social netamente riba e tema di energia.
Pronosticonan internacional ta mustra cu prijs di petroleo riba mercado mundial lo sigui subi den e siguiente decadanan. For di e prome dia di gobernacion e topico di energia tin un prioridad hopi halto pa e gobierno actual y ta parti integral di e vision di Gabinete Mike Eman.
E maneho di e energia 2009-2013 tin como fin pa reduci y stabilisa gasto di produccion di awa y coriente di un manera sostenibel di bon pa nos medio ambiente. Gabinete Mike Eman a move rapidamente pa elimina e dependencia na fuentenan convencional pa produci awa y coriente, manera fuel-oil, pa otro aña.

Durante e prome Green Energy Conference teni na Aruba na fin di september 2010, Gobierno a anuncia oficialmente su maneho di energia. Esaki ta consisti di e.o. di e redoblacion di e capacidad di energia di biento. "WEB ta finalisando e bid pa expansion di energia di biento cu 30 mw mas (20% adicional di capacidad)", segun premier Eman. Directiva di WEB ta poniendo su maximo esfuerso pa finalisa e cambio di e turbinanan existente pa turbinanan mas moderno, efectivo cu por traha riba gas tambe. "E proyecto aki lo conclui den e di dos mita di 2012".
E introduccion di gas como fuente pa produci awa y coriente a ser formalisa den e memorandum of understanding entre Valero y Aruba. E reparacion di relacion cu Valero no solamente a resulta den e Settlement Agreement cu Valero y reapertura di refineria, pero awe ta e base pa un jointventure pa conversion di fuel-oil pa gas.

Como cu prijs di gas ta hopi independiente di e prijs di fuel-oil y tambe mas abao y mas stabil, esaki lo nifica un reduccion substancial den e gasto di produccion di awa y coriente. "Un parti importante di e conversion aki ta cu e ta sostenibel y bon pa nos medio ambiente. Nos lo reduci nos emision nan di CO¬2 pa casi 70%", minister De Meza encarga cu Utilidad y Energia a informa.
Refineria Valero a presenta na Gobierno caba su plan pa construccion di un pier pa tankero di gas como tambe un tanki riba e tereno di e refineria. Tambe e gigante den gas na Hulanda, e empresa di estado, GasUnie, ta dunando nan aporte na e proceso aki.
Durante e proceso di Dialogo Social participantenan tambe a reconoce efectonan negativo di prijs mundial di petroleo riba nos economia. "A rais di esaki, Gobierno a reduci e impuesto di importacion substancialmente na un tarifa simbolico di 2% pa tur aparato cu ta produci energia alternativo". Gobierno di Aruba a cera alianza cu partnernan strategico riba tereno di energia manera TNO y TU Delft cu fin di explora formanan pa maneha produccion di awa y coriente di un manera mas sostenibel y faborabel. "Nos no ta exclui cu den futuro desperdicio residencial cu ta wordo kima awor na dump, tambe lo por bira un fuente di energia pa Aruba", premier Eman a ilustra. "Uso di panel solar como fuente di energia pronto lo ta algo hopi normal na Aruba prome cu fin di e periodo di gobernacion aki".

E prijs di petroleo a subi cu casi 30% den e ultimo lunanan aki. Danki na e vision di Gabinete Mike Eman a logra limita e efecto aki rond di 10% riba e prijs di awa y coriente. Ehecucion di un maneho di energia ta rekeri hopi perseverancia y tempo. "Tur dia nos ta personalmente activo cu e issue aki", ambos mandatario a declara. "E resultado di e maneho di energia di nos gobierno nobo lo duna Aruba independencia di fuel-oil como fuente di energia y libra nos comunidad di e efectonan di brandstofclausule cu ta acopla asina fuertemente na prijs di petroleo. Den e dialogo social lo comparti pensamento con hunto por atende cu e situacion te cu e momento cu Aruba pa medio final di 2012 a bira independiente di fuel-oil cu 40% di energia di biento, 10% solar y 50% riba gas.



Prome Torneo di Beach Volleyball

ARUBA Volleyball Association ta invita tur organisacion, team y atleta di volleyball pa presencia y participa na e prome torneo di Beach Volleyball (pa Ranking) cu lo tuma lugar diadomingo 29 di mei 2011 na Bugaloe Bar & Grill. E torneo ta wordo organisa en conexion cu celebracion di e promer lustro di Bugaloe Bar & Grill y ta patrocina e weganan aki via A & K Broadcasting Corporation N.V.
Comision Beach Volleyball Aruba lo zorg pa set up di e torneo aki. Lo tin 3 categoria di Beach Volleyball y riba e tereno dilanti di Bugaloe lo tin tres cancha:

Categoria 2 contra 2 (Pro Men & Women). Tin opcion pa 6 team den un pool pa cada gender. E weganan lo wordo hunga den un 6 team double elimination bracket.

Categoria 4 contra 4 (Advance). Tin tres pool di 5 team pa cada pool y e weganan lo ser hunga den un single round robin. E tres ganadornan di cada pool lo hunga e final den un pool di tres y lo ta un single round robin. E team cu mas wega gana lo bira e campeon, sigui pa e di dos y di tres lugar.

Categoria 6 contra 6 (Fun). Aki tambe tin tres pool di 5 team pa cada pool y e weganan lo ser hunga den un sigle round robin. E tres ganadornan di di cada pool lo hunga e final den un pool di tres y lo ta un single round robin. E team cu mas wega gana lo bira e campeon, sigui pa e di dos y di tres lugar.

Aruba Volleyball Association y Comision Beach Volleyball Aruba ta invita tur atleta di volleyball cu ta interesa pa participa na e Torneo di Beach Volleyball aki, sea den categoria 6 x 6 of 4 x 4, pa inscribi y registra serca miembronan di Comision Beach Volleyball.

Tambe ta bai un apelacion na atletanan cu tin un bon performance pa bin participa den e categoria 2 contra 2. Den e ultimo categoria aki cupo ta limita na 6 team femenino y 6 masculino.

Shoco, parha Nacional di Aruba

Pa: Roland W. Peterson

ARUBA ta un pais, e ta chikito pero e ta un pais. Tur pais tin nan bandera y nan himno.
Aruba tambe tin di dje y tambe su florin.
Awor nos ta falta e flor nacional y e mata (palu) nacional. Pero tambe nos parha
nacional. Un parha cu ningun pais tin como parha nacional
Mi a lesa y busca tur caminda pa haya sa cual parha Aruba por tin pa su parha nacional.
Pa ta e parha nacional di Aruba e parha mester tin e siguiente "rekisitonan"

1 – E mester ta un parha endemico di Aruba

Semper e mester a biba na Aruba

2 – E mester ta un parha cu tur hende sa di dje

3 - E mester ta un parha cu nos ta orguyoso di dje

4 - E mester ta un parha no migrado

5 - E mester ta un parha cu (preferiblemente) ningun otro pais tin como parha nacional

Ora mi a repasa e puntunan aki, mi a yega na nos Shoco (Burrowing Owl)
Dicon? Pasobra e dia e prome hende a pone pia riba Aruba e shoco tabata aki pa bisele "Bon Bini". Diferente pintura bieu di e indiannan ta representa e Shoco
Dus mi por conclui cu e ta un parha di Aruba. E la wordo proponi y ta wordo aporta dor di Aruba Birdlife Conservation (ABC) Tur hende na Aruba conoce e Shoco.
Nos tur ta orguyoso di dje.
E ta representa inteligencia, henter aña e ta na Aruba y e no ta un parha migratorio
Den tur mi buscamento mi no a haya un pais cu tin nos Shoco como parha nacional
Na Aruba tin diferente nomber cu nan ta yama e Shoco p.e.:
Warda Caminda, Parha di tera, Parha di nochi, Parha Sabi, Palabrua, Parha Misterioso etc.
E "rekisito" y puntonan cu ami a menciona ta limita. Tin hopi otro cos cu mi por menciona pero esakinan ta djis un cuminsamento
Awor Gobierno por bin cu un Decreto Ministrial unda nan ta apunta nos Shoco como Parha Nacional di Aruba y mesora cu e ta un parha endemico, cu mester wordo proteha.

Corsow

Otro caso di asesinato na Corsow
Eric A. Schoop (32) t'e victima



WILLEMSTAD - Den kareda di 2'or diabierne marduga batayon polis mester a bay direccion di Suoax na Ailin's Corner na subida pa bay Aeropuerto pa un caso di tiroteo. Na yegada di polis a bin topa cu e hòmber Eric Albert Schoop di 32 aña, kende den prome instante no tabata duna señal di bida.
Personal paramedico di ambulance cu a bin rapidamente a confirma esaki. Personal di TOD a haci akto di presencia pa conta e tantisimo cashinan di bala cu tabatin bentá rònd di curpa di e victima. Nos fotografo mes a mira por lo menos 10 pa 13 cashi di bala bentá abou, concluyendo cu e victima a keda sefta cu bala. Tin version cu ocupantenan di un auto mester a pasa y tira e cabayero aki cu tabata sintá n'e lugar mencioná. A confiscá e curpa pa mas investigacion.





Tiramentu ku herido den Dein

WILLEMSTAD – Diabierne mardugá alrededor di 03.56'or, Central di Polis a dirigí un patruya na un cas den Dein pa un caso di tiramento den cual un hòmber a keda heridá.
Na yegada di e patruya nan a topa cu e hòmber R.C.P.Z., di 21 aña di edad, drumí abou na suela den curá di e cas cu dos herida di bala na su bil di pia drechi.
E víctima a declará na polis cu un rato promé e tabata drumí riba un banki den curá di e cas ora cu na un momentu dado el a keda sorprendí pa un hòmber desconocí bistí tur na preto y cu un arma di candela den man.
E sospechoso a los vários bala riba dje, di cual dos a alcans'é na su bil di pia drechi.
Ambulance a transportá e víctima pa Policlínica di Sint Elisabeth Hòspital unda despues di tratamento el a keda interná.
E motibu di e tiramento te n'e momentonan aki ta desconocí.
E investigacion ta continuá.

Entregamento di premio Torneo ECCO 2011


Torneo ECCO 2011 - Grupo B
Segundo Lugar
Jomar Benschop

DIABIERNA ultimo, a tuma luga entregamento di premio na e ganadonan di torneo di ahedrez ECCO 2011. Un total di 13 hungado a participa na e torneo aki. 1 no por a termina esaki, debi na tareanan di scol. Remarcabel ta cu 7 di e 13 hungadonan ta hobennan bou di 18 aña.
Y 5 di e 7 premionan a bay tambe pa hobennan bou di 18 aña.

Pa premiacion, e hungadonan a wordo parti den 2 grupo. E prome grupo, e grupo mas fuerte (grupo A), ta hungadonan cu un start-rating di 1600 of mas halto. Grupo B, ta hungadonan nobo y hungadonan cu rating menos cu 1600. Den grupo A, a participa Juan Pablo de Mey, Jasel (Osh) Lopez, Jose (Chelo) Pesqueira, Octavio Croes y Enrique Jacopucci. Den Grupo B, a participa Angel Centeno, Jomar Benschop, Paul Bouts, Quintin v/d Seijp, Diegomar Benalcazar, Maria Paula de Mey, Jan Breeuwer y Zaily Arbona.

Ganado absoluto den grupo A, a bira e hoben di 17 aña, Juan Pablo de Mey.
Juan Pablo a score 5 ½ punto for di 7 partido. Na segundo luga tawata tin un empate entre Osh y Chelo. Osh tawata tin mas punto di resistencia, y a bay cu e segundo luga

Den grupo B, tawata tin un empate entre 3 hungado pa e prome luga.
Nan ta: Angel Centeno, Jomar Benschop y Paul Bouts. Tur 3, a score 4 punto for di 7 partido. Angel a keda na prome luga basa riba su puntonan di resistencia y Jomar Benschop na segundo luga.

Tambe nos tawata tin un premio pa e hungado cu a progresa mas durante e torneo aki. Nos ta midi esaki a base di su prestacion teniendo en cuenta su rating inicial. E biaha aki, e premio extra aki a bay pa e hoben Quintin v/d Seijp.

Otro siman, diahuebs pa 08:00pm, nos lo start cu nos proximo torneo di ahedrez. Esaki ta nos torneo di verano. Nos lo hunga riba e dianan 19, 26 Mei, 2, 9, 16, 23 y 30 di Juni.

Entregamento di premio lo tuma luga dia 7 di juli. Door cu nos ta bay bek riba nos acostumbrado diahuebs anochi, nos ta spera di haya participacion atrobe di tur nos miembronan señor cu no por a participa riba diabierna anochi.

Exitoso ceremonia di entrega di certificado na IVCC-Aruba

E programa di capacitacion di Instituto Venezolano pa Cultura y Cooperación (IVCC-Aruba) a culmina cu e actividad corespondiente na e prome trimester di aña 2011. Cu un acto ameno di entrega di certificado na e mas cu 200 participantenan den e cursonan di pelukeria I, manicur y pedicur, huña acrilico, Papiamento I y II, Hulandes I y II, Ingles básico I, II y III., danza folklorico Venezolano, cushina tipico Venezolano.
E Consul General, Dr. Jesús Javier Arias Fuenmayor, a duna su apoyo y un bunita palabra di reconocimento, elogiando e esfuerzo di e participantenan pa logra nan superacion.
E diplomatico a informa cu e Gobierno Bolivariano cu e meta di fortalece e lazonan di integracion y cooperacion cu nacionan ruman lo continua cooperando cu Aruba, dunando les gratuito na tur ciudadano cu kier capacita su mes den un oficio.
Joseline Sulbaran, un di e participante a expresa su gradecimento pa e oportunidad di capacitacion cu a permiti'e logra un miho posicion na su trabao.
Yusmary Villalobos, participante di e curso di Ingles, a elogia e calidad di e curso di IVCC, institucion cu ta facilita hasta e material pa por logra un feliz culminacion di e curso.
E coordinador di e institucion, Glenny Grigg a informa cu pronto e di dos programa di capacitacion lo cuminza den un sede nobo y bunita na Paardenbaaistraat 12.
Gobierno Bolivariano ta fortalece e poder popular pa medio di e Certificación Ocupacional.







U.S. Dairy Export Council y U.S. Meat Export Federation ta

Educa y entretene profesionalnan di Cuminda & Bebida na Aruba













MIENTRAS nan tabata spera sesenta hende, mas di cien persona a presenta pa un anochi di amistad, sabor y tendencia den e ballroom di Westin Resort & Casino.

Elizabeth Wunderlick, Gerente di Caribe pa U.S. Meat, un bishitante regular di Aruba y un dama sumamente popular entre chefnan local, a invita algun di su amigonan, di organisacionnan di Dairy, Pork y Biña, pa bini hunto y papia tocante e evolucion global mas recien den servicio di cuminda, compaña pa cuminda ganador di premio.

E anochi a wordo facilita pa Josue Merced-Reyes, un amante di cuminda cu ta viaha frecuentemente entre e islanan y ta un autoridad riba tur aspecto di "Buen Vivir".

Westin su chef ehecutivo Matt Boland y su brigada culinario a prepara un tremendo menu pa purba, reflehando e 12 tendencianan global identifica den e lectura di Merced-Reyes, y e invitadonan procedente di tur Aruba su top restaurantnan a pasa bon ta comparti e platonan yena di estilo familiar, combina cu biña exkisito, importa na Aruba pa Arion Wine Company.

Entre e tendencianan defini pa Merced-Reyes pa 2011/12, e regreso di bebida for di e tempo prome cu prohibicion y "retro-cocktails" signatura manera The Sidecar, y esunnan nombra pa icononan di antes manera Greta Garbo & Marlene Dietrich.

Otro tendencia ta inclui "Low & Slow", cu ta ensera cushinamento na temperatura abao pa periodo largo di tempo, produciendo platonan dushi manera Lamb Shanks Mericano cushina estilo di Osso Buco, cu e carni cayendo for di e weso, cu a wordo sirbi e anochi aki. E plato a wordo combina cu un TaMas Estates Pinot Grigio y Obikawa Shiraz, describi y sirbi pa Govert van der Hout di Arion Wine Company.

E tendencia di indulgencia, den cual vet ta nos amigo, a pone hopi hende hari, ya cu esaki, directamente contra e tendencia di poco vet/poco caloria di aña pasa, ta boga pa carni cu un bunita marmer di vet, Certified Angus Beef Filet of Top Sirloin y Bacon Wrapped Filet di Pork Loin, unda e contenido halto di vet ta garantisa e sabor superbo di e carni. Murphy's Goode Pinot Noir a aumenta e experiencia mas ainda. Pinot Noir ta e scohencia 'in' e temporada aki, danki na su versatilidad considerabel den combinacion cu cuminda, segun Merced-Reyes.

Cuminda di confortabilidad ta keda di ta un tendencia fuerte, e ta reitera, Truffle Macaroni & Cheese, sasona cu keshi di boutique manera Shullsburg Cheddar y Roth Kase Gruyere, ta pone un toke fresco riba platonan faborito di nos infancia, y Mezzaluna Fontina Cheese Grits ta duna e mesun efecto di confortabilidad y cushinamento estilo di cas pero cu un toke di alta calidad. Aparentemente keshi ta grandi riba e lista di tendencia ya cu e menu a incorpora esaki den cada plato!

Papiando pa basta tempo riba e tendencia di Envehecimento, Merced-Reyes a splica con e asina yama "dry aging" ta miho cu e asina yama "wet aging", cual tambe ta wordo refleha den e prijs, pero bo por smaak e diferencia. Pa loke ta sabor, den tanto carni como den rum, un bon rum bieu, e ta sugeri, ta perfecto pa bebe lentamente, na e mesun manera cu bo lo bebe un cognac.

E tendencia di Keshi Artesanal, Pan Artesanal y Biña Artesanal a wordo ricibi entusiasticamente, ya cu hopi bishitante di restaurant ta cansa di productonan produci den cantidad enorme y ta dispuesto pa paga pa calidad superior.

Asina ta, no ta un sorpresa cu Merced-Reyes a sugeri porcion mas chikito como parti di ta un consumidor responsabel y di tin menos resto di cuminda despues di come. El a papia tocante e cortamento di mega sirloin den mita, creando "medallions" yen di sabor como un manera pa conserva nos recurso y elimina sushi.

E tendencia di mescla y combina saus for di rond mundo ta fuerte. E purbamento di carni a conta cu un saus di Portobello, chuculati y biña cora, y un saus di tamarijn, Tarragon y peppercorn berde, banda di un saus di buttermilk blue cheese, ilustrando e tendencia internacional di esun cu ta crea un menu.

E "Big Picture of Food", Merced-Reyes a conclui, ta rekeri creatividad y e deseo pa sorprende y deleita e bishitante di restaurant, explora sabor y sirbi un explosion di sentido, manera a wordo exemplifica den un pasaboca deconstrui di Tiramisu, cual a sirbi buscuchi sumamente "light" di Lady Fingers, expresso fuerte y BelGioioso mascarpone, lagando na cada invitado pa crea su mesun version di e Pasaboca Italiano, cu tan hopi of tan tiki di e koffie y crema cu nan ta desea.

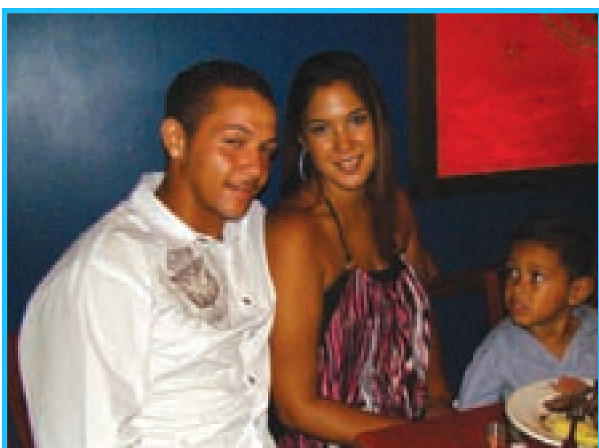
Tur e invitadonan a expresa nan gratitud na e sponsornan, kendenan a haci e anochi exkisito posibel, incluyendo donacionnan adicional di producto di Buckhead Beef, Kansas Packing LLC y Silverado Vineyards.

Celebracion di Prome Santa Comunion na Amazonia



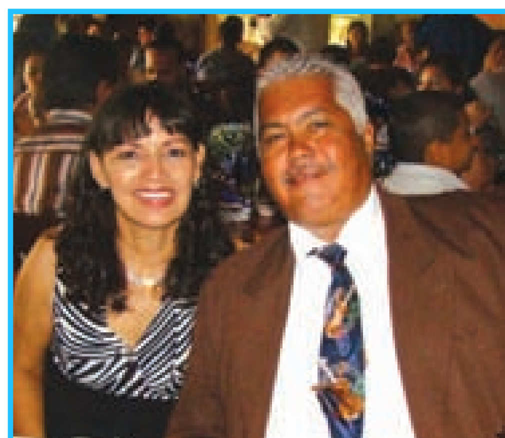






DILLAN D.D. Maduro, rondona pa miembronan di su famia stima, incluyendo mama Daisy, tata Erwin y ruman homber Dwayn, a celebra su Prome Santa Comunion na Amazonia. E studiante aki di Colegio Pastor Kraanwinkel ta raporta cu e ceremonia impresionante a tuma luga na e misa di Paradera, na unda el a participa den e Santo Sacrificio di Misa pa prome biaha.

A fiesta a tuma luga cu un lunch diasabra atardi y tabata perfectamente organisa. Tur hende a disfruta di e cuminda delicioso y cuantioso y e tremendo servicio, cu a keda encanta pa cada un di e invitadonan.



















Hefe di seccion Implementacion di Departamento di Cultura Aruba a baha cu pensioen









DESPUES di a traha mas cu 10 aña na Departamento di Cultura y 25 aña di servicio den Gobierno, Glenda Reiziger ta retira y ta baha cu pensioen bon mereci.

Glenda a cuminsa traha na Instituto di Cultura na aña 2000 y den corto tempo el a demostra su tremendo dedicacion y pasion inmenso pa cultura. Asina el a tuma na su encargo diferente funcion cual nan el a eherce na un manera hopi profesional. El a sa di sigui desaroya su mes personalmente y profesionalmente siguiendo diferente cursonan. Uno cu a dun'e un satisfacion enorme ta sin duda ta e curso di corector di Papiamento. Esaki a bira un base firme tanto pa e mes como e Departamento. Hopi instancia tawata haci apelacion riba dje pa su conocimento riba e tereno aki.

Desde e reorganisacion di Departamento di Cultura Glenda a fungi como hefe di seccion di Implementacion y ademas a eherce trabounan cu ta cay bou di Projectleider Taal (Papiamento). Durante su trayectorio profesional Glenda a sa di haci su mes indispensabel y tawata mescos un motor tras di diferente actividadnan organisa y sosteni pa Departamento di Cultura. Un di Glenda su orguyonan ta Arte di Palabra, e competencia literario pa hobennan den enseñansa avansa. Glenda a sa di trece e competencia, cu a origina na Corsou, na Aruba tambe. Tambe Dia di Lenga Materno ta un actividad cu ta wordo carga door di Glenda Reiziger. Di e forma aki ta duna balor na nos lenga, amplia nos vocabulario na Papiamento y ta stimula e bon uzo di nos idioma.

Recientemente Departamento di Cultura a sorprende Glenda cu un bunita despedida, unda cu tur colegananan a reuni pa duna e su balor mereci. A organisa un fiesta unda cu a duna presentacion di poesia na Papiamento, tocamento y sin lubida e bunita recuerdo cu el a ricibi di colegananan.

Sin duda, un y tur na Departamento di Cultura, instancianan, organisacionnan y personanan cu ta traha estrechamente cu Glenda ta bay sinti su falta. Asina mes nos ta contento pa Glenda cu e ta bay drenta den e otro fase den su bida y nos, di Departamento di Cultura, ta desea e tur cos bon.

Flora y Fauna Guid'e

English : Green Iguana
Papiamento : Yuana
Dutch : Groene Leguaan
Scientific : Iguana iguana

Fully grown, this 'King of our Cunucu' may – including its tail – reach 2 meters in length. I am sure if Spielberg would have studied this animal well, he would have filmed part of Jurassic Park in Aruba. It is a delight for the eye when two old machos try to trump off each other for some pretty dame in the neighborhood. One of the actions is that they move their heads up and down and in doing so show the opponent the skin flap hanging from their lower jaw and throat. But if none backs off, then you can expect a wrestling match. Sometimes they even become like Zorro and use their natural whips on each other in the contest of domination. In general, they are slow moving creatures, but every now and then you might get surprised when they move into gear. One of Aruba's jewels. (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Turista ta wordo atraca y nan a fractura su pia

Diabierna polis di strand ta ser dirigi na un high rise hotel pa un caso di atraco. Na yegada polis ta papia cu e turista naci na Merca y ta declara cu 3.45 madruga e tabata cana entre e dos highrise hotel ora cu diripiente 2 homber a atrake cu arma di candela. Segun e turista nan a logra bay cu su cartera, su pañanan ta tur kibray a fractura su pia. Ambulance a hibe poli pa tratamento y e caso ta bou di investigacion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Abo ta mi Dios y Salbador. " Ps. 25:5

A fayece inesperadamente na Colombia:



Thomas Werleman

mihor conoci como: "Toto "
Vdo. Sofia Werleman Kock
*18-09-1956 - + 15-05-2011

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Heavenly Father hear our prayer, guide our husband, father, brother, grandfather with tender care Dear Shepherd don't leave him alone Love him in heaven. as we do at home.

A Bay laga nos inesperadamente:



Chester Roy Lacle

mihor conoci como: " Roy "
9 Maart 1956 - _ †11 Mei 2011

Na nomber di su:
Esposa: Lisette Lacle-Croes
Yiunan: Joey y Flor Lacle-Castro
† Christopher Lacle
Shaun Lacle
Meloni Lacle-ortiz
Ex-esposa: Luvia Bitter-Tsu
Nieta y nietonan: Dominick Lacle.
Maylienne Keighley Vrolijk
Nicole Zoey Lacle
Rumannan: Richard y Milagros Lacle
Audrey y Julio Croes-Lacle
Alex y Claudia Lace
Teresita y Okki van der Vlirt na Hulanda

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar daluna 16 di Mei 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico catplico(pastoor Kranwinkel) Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forsa" Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento inespera di



Juan Minguel Junior Tromp

mihor conoci como "Penge Lloyd"
*31 oktober 1963 - †12 mei 2011

Na nomber di su
Mama: † Edna Tromp
Tata: † Juan Ruperto de Mey
Rumannan: Leslie Anthony "Tony" Tromp
y Julisa Kock y Yiunan
Arlene Monique y Marco Rojer-Tromp
Caroline Geerman-de Mey y fam
Janine de Mey y fam
Natasha de Mey y fam
Julio de Mey
Compañera di bida: Jolanda
Mescos cu yiu : Angela "Angie"
Tanta: Selecia Wilda Tromp y yiunan
Omonan: Marcelo "Efi" y Wanda Tromp-Busropan y yiunan
Andres "Ellis" y Frida Tromp-Hernandez y Yiunan
Basilio "Fie" y Ina Tromp-Faro y yiunan
†Roland "Ronny" y Aida Tromp-Kelly y yiunan
Silo y Elly Tromp y yiunan na Hulanda
Humphrey "Dempy" y
Vilma Tromp-Maduro y yiunan
Nick y Ina de Mey-Hernandez y yiunan
Frits y Elita de Mey-Lopes y yiunan
John y Mirtha de Mey-Dirksz na Hulanda
Manera omo: Silvio Angela y esposa
Sobrino- y sobrinanan: Leandro, Jillian, Cathleen, Joshua, Antoine, Naomi, Mizka, Caylee.
Primo- y Primanan: Marcel, Burt, Rona, Andy, Giovanni, Natalie, Hilary, Rossini, Luigi, Marino, Heronimo, Silo Jr., Miranda, Jose, Francis, Sergio, Janine, Charlene.
Madrina y Padrino
Su ihanan: Zurjen y Mathilda

Su mihor amiga y amigonan: Juju, Cheppy, Pichoran, Junjun, Pachi Webb, Carlos Jackson, y tur su amiga- y amigonan di Douane.

Famianan: Tromp, Busropan, Hernandez, Faro, Kelly, Maduro, De Lange, Leonardo, Angela, Rojer, Kock, de Mey, Emerencia, Briezen, de Cuba, Dedekind, Lacle, Croes, Geerman, Lopes, Dirksz y demas famia **ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 17 mei 2011 pa 11:30 di mainta saliendo for di misa La Birgen di Fatima pa Santana Centraal na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa di 10'or di mainta den misa La Birgen di Fatima na Dakota.**
For di 8:30 pa 9:30 di mainta e restonan mortal lo reposa na Mementomori Funeral Home.

Adres pa condolencia: Mememtomori Funeral Home
dialuna 16 di mei 7:00 pa 9:00 pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba

Timoteo 4:7-8
Mi lucha e bon lucha, mi a termina e kareda, mi a warda e fe. den futuro ta warda pa mi e corona di hustisia, kual Señor, e hues hustu lo duna mi riba e dia ei; y no na ami so, y tambe na tur esnan cu ta stima su benida.

Cu inmenso tristesa, ma comfome cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento di:



Dolores Ridderstapt

Mihor conoci como wela Doi Of Doi
Nov 13 / 1937 Mei 14/2011

Nomber di su yiu: Elvin Ridderstapt
Sabina y Donaldo Quintero y Juinan
Rufina Johnny Olivero y juinan
Cristina Ridderstapt y juinan
Tamara y Marlon Istatia y juinan
Rufo y Bellanery Ridderstapt y jui

Su nieto y nietanan, bisnieto y bisanietanan, sobrino y subrinanan, comer y compernan.

Y su rumannan den Cristu di:
Iglesia Pentecostes di Movimiento Misionero Mundial.

Famianan na Aruba: Ridderstapt, Tromp, Ras, De Lange, Lesandrina, Zievinger, Abath, Quandt
Palm, Istatia, Werleman, Rincones, Cardoze, Soliano, Chirino, Mackay, Hernandez, Olivero, Quintero, Jacobs, Orman, Dirksz, Croes, Reeberg, Vrolijk, Greaux, Gomes, Oduber, Vivo, Lopez, Lampe, Frans, Kock, Kelly, Arends, Martis, Wolter, Monard, Olivier, Odor, Lake, Wever, Pieters, Sophia, Aparicio, Escalona, Besselink, Flanegin y su mihor amiga Filomena Sophia.

Su bisiña: Jo-Ann y famia, Gloria y famia, Benjamin y famia, Bibi y famia, Marieta y famia, Misael y famia Dita y famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 17 di Mei 2011
7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 18 di Mei 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Enbez di flor of krans nos lo tin un Box di donashon pa un bon causa.

Bisiña ta tira otro cu piedra

DIABIERNA un muhe M.M. naci na Haiti di 47 aña ta yama warda di polis pa pidi asistencia, a dirigi polis na e adres. Na yegada na Pos Chikito ta papia cu e muhe M.M. y ta declara cu un dia prome e ta bay trabou, su bisiña muhe a bin cu su 2 yiunan y tire cu piedra. E tambe a pasa man cu un piedra pa manda nan cune. Eynan na bringa cu otro, otro bisiña Haitiano a habri porta pa wak kico ta pasando, el a core drenta e cas di bisiña. El a dal e bisiña R.R. naci na Haiti di 59 aña na su pecho. E mama a bay cu su dos yiunan, segun S. van U di 20 aña cu ta un di su yiunan a bisa cu ta M.M. a tira piedra prome riba su mama. M.M. a bisa polis cu ora cu e caba di traha e ta bay warda di polis bay entrega keho.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad,Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada" Ps 23,1

A fayece cristianamente:

Reymundo Simileer

Mihor conoci como Buyé
na edad di 84 aña.

Na nomber di su yiunan: Harry y famia na Hulanda
Robertico y famia
Eligjo y famia
Eddy
Ingrid y yiunan na Hulanda
Hubert y famia
Rudy na Hulanda
Marcelino y famia

Nieto y nietanan: Stuart, Jorge, Menno, Jeroen, Dylon, Kevin, Nathalie, Olinka , Jenny, Max y David y Bisanieta Amy.

Swa y Cuñanan:
Anita Giel y famia, Sra Vda Agrepina Fanken Maduro y famia, Sra Vda Brigida Franken Gomez y famia, Betty Franken y famia, Goy Franken y famia, Pedro Franken y famia.

Primo y primanan, comer- y compernan, bisiñanan y amistadesnan.

Famianan: Simileer, Franken, Webb, Ruiz, Figaroa, Tromp, Jacobs, Maduro, Rosa, Wouter, Briesen, Choles Miranda, Perez, Gomez, Quandt, de Cuba, Personal di Huize Maristella y demas famia.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 17 Mei di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna di Noord. E resto mortal lo ta reposa for 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Pos Abao 32Q ,
de 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad,Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Medardo Felipe Curiel

*07-05-1949 †12-05-2011

Na nomber di su:
Compañera: Flora (Mina) Maduro

Yiunan: Irena (Lila) Maduro y Fojan Geerman
Maureen (Ankie) y Gilbert (Gibi) de Cuba
Estefanus (Chito) Maduro y Mireya Valdez
Mildred (Julienne) Curiel y Ramon Montesinos
Marlon Celaire y famia

Nieta y nietonan: Aldry, Anthony, Arjenry, Aldair, Gerrick, Gilmar, Jacey- Anne

Rumannan: † Genoveva (Neba) Curiel
† Modesto Curiel y sra. vda. Mathilda (Tila) Curiel- Lampe
Edmundo (Gato) y Thelma Curiel y yiunan
Joseph (Chepi) y Rina Curiel Ramos
Wilfrido (Frido) Geerman y yiunan
Juan (Jani) Geerman
Theofilo (Filo) y Anuschka Geerman y yiunan
Lugina y Humphrey Thijsen y yiunan

Swa y cuñanan:
Fidelia (Betty) Maduro y
Tuy Marin y yiunan na Hulanda
Lorenzo (Encho) Maduro y Ling
Esteban (Ban Ban) y Bernadette (Deta) Maduro y yiunan
Maria (Ia) Maduro y Rosendo (Mol) Croes y yiunan na Hulanda
Lucia y Franklin Maduro y yiunan
Stima: Isidora (Dora) y Erick (Kechi) Krozendijk y yiunan
Inocensio (Ino) y famia
Elena (Rita) y Roland (Jando) Carasquerro y yiunan
Julian (Jul) Maduro y famia na Hulanda

Su hija: Josette Maduro y yiu

Tantanan grandi, sobrino y sobrinanan

Bisiña: Johanna Werleman

Miho amigonan di cas: Joil Croezé
Doy Werleman

Famianan: Curiel, Werleman, Ramos, Kelly, Thijsen, Wernet, Paesch, Koolman, Lampe, Maduro, Geerman, Angela, Valdez, Montesino, Marin, Croes, Krozendijk, Carasquerro, Tromp y demas famia

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 17 di mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan lo ta reposa for di 2'or na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 16 di mei 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi

Lo tin un box disponibel den misa pa un bon causa.

Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un persona.

Casa ta bebe detergente di laba paña

DIADOMINGO madruga ta yama na warda di polis ta pidi asistencia na un cas na Bushiri pa un muhe cu lo a bebe clorox, a dirigi polis na sitio. Na yegada e homber ta bisa polis cu su casa a cera su curpa den baño pa e bebe clorox y ta warda polis pa kibra e porta di baño. A resulta cu e muhe a bebe detergente pa laba paña, e muhe A.R. naci na Aruba di 36 aña a wordo transporta pa hospital pa tratamento medico

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad,Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon ta participa fayecimento di:

John Michel Simmons

mihor conoci como "Maikel" of "Worst"
* 27-12-1957 † 12-05-2011

Na nomber di su rumannan: Norma y Tico Mateo
Joseph Simmons y famia
Dorethy y KarelPaesch

Su sobrino y sobrinanan: Rugia, Ruchen, Sandra, Sorayda y Raquel Coffie
Eddy Campos y Juan Mateo
Jessica, Alexander y Alexandra Simmons
Glenn Rock
Evelien, Sandra y Omar Steba

Su ihanan **Frangina v/d Hiden**
Franciani Arends
Elvis Croes

Famianan: Simmons, Mateo, Campos, Coffie, Heymans, Franken, Paesch, Rock, Steba, su excoleganan di Bohama y demas famia ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 16 di Mei 2011 saliendo for di misa San Francisco na Playa pa 4or di atardi. For di 2or e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

En bes di manda flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" lo ta altamente aprecia.
Den misa lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Ool
Pariba di Brug: dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 14 (1 2 3)
2:30 2547-7530-9176
9:00 3734-1954-5228
DIADOMINGO 15
2:30 2686-7484-7290
9:00 ****-****-****

ZODIAC

	2:30	9:00
DIASABRA 14	7546 Aries	4763 Gemini
DIADOMINGO 15	4157 Scorpio	

BIG FOUR

	DIASABRA 14	DIADOMINGO 15
2:30	0562	6488
9:00	1434	****

SUPER FOUR

DIASABRA 14	DIADOMINGO 15
1809	2270

Sto. DOMINGO

3833
0346
0092

DIARIO

DIASABRA 14	DIADOMINGO 15
5611	7052
2912	0040
1189	7854

CORSOW

DIASABRA 14	DIADOMINGO 15
8430	2153
1659	3793
3918	0875

LOTTO PA DEPORTE 01-22-23-26-28 letter K Joker 07

LOTTO FLORIDA 05-06-09-11-26-39

LOTTO DI DIA 05-06-15-19-29

LOTTO FLORIDA POWER BALL 08-17-18-40-44 PB 16

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Scirbi e carta di amor o mand'é via e-mail, pero lo importante ta, cu bo ta laga e persona sa, cu bo ta stim'é hopi. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
E locual cu bo ta presentí ta cierto. Ta momento di reevaluá un relacion existente den loke bo no ta sinti na smak.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Scucha conseho di esnan cu ta stimabo y cu di algun manera ta compartí cu bo bida diario. E locual cu bo no ta deseá di tende, desvia for di dje. .

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Awe nochi bo ta disfrutá di un bunita luna. Controlá, sinembargo, e sensacion di nostalgia cu por hacíbo deprimí.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta momento di tuma responsabilidad. Tur accion no planiá tin efectonan di yalusí y envidia y nan mester por wòrdo controlá awor. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Probechá di kita tur cos malo for di bo curpa cu no ta lagabo progresá. Bo éxito y fracasonan ta bo responsabilidad, p'esey desaroyá bo mihor actitudnan.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta momento di romance y diberticion. Manténébo alerta y alehá di esnan cu ta envidiábo. Mente positivo y curpa sano t'e dos cosnan pa bo bienestar personal..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No tuma desicionnan adelantá pa awor. Sigui bo aceso relacioná cu bo trabou o presion. Bo a lanta di fracaso di pasado y lucha cu forsa. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Cuminsá e dia cu amor. Bo ta sumamente sensibel, romántico, soñadó y cu tur pasion ta rondonábo. Enfrentá tur reto cu balentía. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Muziek, arte, ta reflehá loke tin den bo y bo ta sirbi di terapia pa relahá. Ta bon momento pa exponé bo habilidadnan artístico. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Cuida bo mes, sinembargo, no anda unda cu ta te den oranan lat di anochi, ya cu por ta peligroso. No comentá asuntonan personal cu niun hende. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Evitá di ta arogante cu esnan cu tin ménos cu bo. No lagabo wòrdo di blèndo dor di luho. Bo tin un dia hopi pisá awe.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 13 Mei 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.83	1.85	1.87
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	200.67	201.39	202.19
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	218.55	220.55	222.79
Euro per XEU. 100	252.03	254.33	256.89



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Forever Yours Bridal

Bo ta bai casa y bo ta buscando E shimis pa bo of bo bruidmeisjes?

Forever Yours Bridal tin E dress pabo.

Pasa na nos tienda situa ariba e caminda prinicipal di Tarabana.

Of jama 588-2688

T-Jays Pest Control & Termite Services N.V.

Phone: 587-0091

Boegoeroei 61-A

60 + -------> 30% Disc.

Servicio nan:
- Tratamento contra comehein
- Spuit fundeshi contra comehein
- Spuit plafont pa comehein y insecto
- Spuit matanan contra pis-pis
- Spuit contra carpata y purga
- Servicio mensual pa cas y negoshi
- Servicio contra raton y djakca
- Spuit cura mensual contra insecto

info@tjspestcontrol.com

TJ's Pest Control & Termite Services NV

We're Your Pest Control Specialists

NANKANG Pure Performance

LUCAS OIL PRODUCTS INC.

AC DELCO BOSCH

MOTOR OIL
SHELL
MOBILE
KENDALL
PENNZOIL
VALVOLINE
QUAKER STATE
FULL SYNTHETIC

BATTERIES

SPARK PLUGS
NGK
DENSO
BOSCH
AUTOLITE
AC DELCO
CHAMPION
MOTORCRAFT

PENNZOIL

Shell Valvoline. Quaker State

UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.

MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

TA BUSCA

Cartec General Clean-Up Services:
Ta busca limpiador(a)nan
Llama entre 9:00 - 12:00h. y 13:30 - 16:00h

TA BUSCA

General Air Services N.V.
Ta busca aircraft cleaner
Llama 5884272 entre 9:00 - 12:00h y 14:00 - 16:00h

Mae's Flower & GIFT SHOP

Happy Mother's Day

Mae's Flower & Gift shop
Flor fresco pa tur ocashon
E regalo Victoria's Secret

Pos Chiquito 267c casa del caribie
Tel: 5840368 / 5849956 Cel: 7433580 Fax: [illegible]

COURSES 2011

	Pa Luna	Ta cuminsa
• Office Assistant	Afl.200	Maart 31
• Supervision Basico	Afl.200	April 28
• Management & Leadership	Afl.250	April 23
• Sales & Marketing Management	Afl.250	April 28
• Receptionist/ Telephone Operator	Afl.150	April 23

☎5825893 developmentaruba@live.com

Computer Courses
Since 1993
Beginners / Advanced
*WORD *EXCEL *E-MAIL
*INTERNET *FACEBOOK
*POWERPOINT*PHOTOSHOP
*QUICKBOOKS BEG y ADV
Tambe: Type les y
Pakket pa 60+ PENSHONADO
Tel.5880950-7438585

Les di Idioma
Estableci na 1993
✓INGLES
✓HULANDES
Grupo Awg.250 pa luna
Individual Awg.400
Mainta of anochi
☎ 5825893 Juff. Ras

PERDE 10 KG PA LUNA

• Bo no por baja di peso?
• Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
• Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
• Sin cirujia sin hanguja
• Baja 10 kg pa luna

GARANTISA

Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

TA BUSCA

Tin mester di:
1 Timmerman
Solicita na
Cytana General Service
Tel: 749-4030

Tin mester di:
6 Keuken Helper
Solicita na
Burger King
Tel: 583 -2929

Tin mester di:
2 Horloge Maker
Solicita na
Shivas
Tel: 583-4077

Tin mester di:
2 Dishwasher
Solicita na
Taste of Belgium
Tel: 587-3366

Tin mester di:
1 Printer
Solicita na
Prof. Printing & design
Tel: 583-4104

Tin mester di:
2 Sales Associate (Person)
Solicita na
Effi Jewelers
Tel: 588-9812

TA BUSCA

Tin mester di:
1 Schoonmaakster
Solicita na
Fortune marketing unlimited
Tel: 583-6186

Tin mester di:
2 Keuken helper
Solicita na
Taste of Belgium
Tel: 587-3366

Tin mester di:
3 Keuken helper
Solicita na
Moomba Beach
Tel: 586-9955

Tin mester di:
2 Edelstenen Expert
Solicita na
Shivas
Tel: 583-4077

Tin mester di:
1 Counter-Bediende
Solicita na
24 Hora Cien Por Ciento
Tel: 594-4236

Tin mester di:
2 Kok
Solicita na
Moomba Beach
Tel: 586-9955

TA BUSCA

Tin mester di:
2 Verkoper
(Counter Bedlende)
Solicita na
Sciue Sciue
Tel: 586-0169

Tin mester di:
2 Sales-Person
Solicita na
Treasure Cove
Tel: 594-0870

Tin mester di:
1 Cleaner
Solicita na
Aqua Grill
Tel: 586-5900

Tin mester di:
1 Onderhoudsman
Solicita na
Bashaka Services
Tel: 584-9357

Tin mester di:
1 Restaurant Manager
Solicita na
Taste of Belgium
Tel: 587-3366

Tin mester di:
1 Schoon-maakster
Solicita na
Moomba Beach
Tel: 586-9955

TA BUSCA

Tin mester di:
1 Schoonmaker
Solicita na
24 Hora Cien Por Ciento
Tel: 594-4236

Tin mester di:
1 Grill Cook
Solicita na
Mattew's Beachside Restaurant
Tel: 588-7300

Tin mester di:
1 Koelmonteur-Helper
Solicita na
Maxwell Services & Repair
Tel: 593-4337

Tin mester di:
1 Busboy/girl
Solicita na
Gianni's Restaurant
Tel: 583-2694

Tin mester di:
1 Keukenhelper
Solicita na
Daniel Steakhouse N.V.
Tel: 583-2694

Tin mester di:
1 Schoonmaker
Solicita na
24 Hora Cien Por Ciento
Tel: 594-4236

Homber ta perde 3 mil florin y ta culpa e muhenan di bida

DIASABRA madruga na Chesterfield Bar a pidi asistencia di polis pa intermedacion, a dirigi polis na e sitio. Na yegada polis ta papia cu e homber G.O.B. naci na Aruba di 54 aña cu ta declara cu el a bay cu dos muhe di bida den camber pa un ora y mei. El a paga cada un 100 florin, ora el a Sali el a ripara cu e falta 3 mil florin. Polis a bay papia cu e dos muhe nan y nan ta declara cu e homber a paga nan cada uno cu 300 florin y nan no sa nada di 3 mil florin. G.O.B. tabata bou di influencia y ta papia cos bruha. E bartender a bisa polis cu G.O.B. a bay cu e dos muhe nan y cada biaha un ta Sali pa cumpra bebida pa nan. B. a bisa cu e ta bay entrega keho. Mas despues polis mester a bolbe bay na e bar pa G.O.B. cu a maltrata un di e muhe nan. Polis a haya G.O.B. ainda na e sitio, nan a scual G.O.B. y a core for di e sitio. El a cuminsa yora cu no ta husto cu e muhenan a horta su placa, net e cu ta un homber honesto. Den un otro bar segun G.O.B. el a perde 2 blackberry. E doño di bar despues a yega na warda di polis y bisa cu G.O.B. ta un cliente vast di dje y cu G.O.B. a bay casino, pero cu e por hura cu su trahado nan no ta horta niun hende.

TA BUSCA

Tiara Air N.V.
Ta busca piloto
Lear Jet
Llama 5884272
entre 9:00 - 12:00h
y 14:00 - 16:00h

TA BUSCA

Tin mester di:
1 Grill Cook
Solicita na
Mattew's Beachside Restaurant
Tel: 588-7300

Tin mester di:
1 Koelmonteur-Helper
Solicita na
Maxwell Services & Repair
Tel: 593-4337

Polis a detene ruman homber cu a bringa cu su ruman muhe

DIASABRA mainta na un cas na Rooi Congo ta pidi asistencia di polis pa dos ruman a bringa cu otro, a dirigi polis na e cas. Na yegada ta papia cu e ruman muhe A.A. di 22 aña cu ta declara cu su ruman homber A.A. di 29 aña a bringa cune y kibra su dium robes. Polis a papia cu e ruman homber y ta declara cu e cacho di su ruman muhe ta mors den su matanan di marihuana. Polis a detene y hibe warda di polis.